

# Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Hörprobleme?  
Hörakustiker  
**GROSS**  
hilft!

Kirchheimbolanden Tel. 0 63 52/3534  
Rockenhausen Tel. 0 63 61/1274

Nr. 433

Herausgegeben im Auftrage des  
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 18.12.'86  
Anzeigenschluß: 12.12.'86

Dezember '86

Ihre Glücksnummer

07367



# Christ Kindl markt

vom  
5. bis 7.  
Dezember  
1986  
in  
Kirchheim-  
bolanden



**SUPER  
CITROËN  
BX 16 TRI**

**77**

**MONATE  
STEUERFREI**

Kein Kat

**BORCKHOLDER** · An der B 40 · Telefon 063 52/34 43 · 6719 Kirchheimbolanden

**BX GTI NEU EINGETROFFEN**



... und geht's um  
die Getränke-  
dann erst zu  
**meinke**

GETRÄNKE-

**meinke**  
DER SPEZIALIST  
FÜR GETRÄNKE-SHOP'S

6719 Zellertal 1  
(Ortsteil: Harxheim)

Tel. (0 63 55) 4 28



## Hotel - Restaurant NAGEL

Bahnstraße 6  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon (0 63 52) 88 88

Hotel mit 20 Betten

Gemütlich rustikal  
eingerichtetes Restaurant.  
Für Weihnachtsfeiern sowie  
andere festliche Anlässe  
stehen 2 Nebenräume für  
je 40 Personen zur Verfügung.

Außer unserer reichhaltigen  
Speisekarte empfehlen wir  
besonders unsere  
hausgemachte Pizza sowie  
verschiedene Wildgerichte.

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch

Fam. Wolfgang Nagel

Der  
**Residenzbote**

Donnersberg-Anzeiger

Beachten  
Sie unsere  
Glücks-Nr.



1956 - 1986

Weinkellerei

**K. L. Boelckel**  
WEINKÜFER-MEISTER

Weinkellerei  
Getränkegroßhandlung

Schillerstraße 5  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon (0 63 52) 34 74

## ES TUT SICH WAS

### Bebauung und Gestaltung des Römerplatzes

In der 20. Stadtratssitzung in Kirchheimbolanden hat der Sanierungsbeauftragte Rittmannsberger, Kleebank und Partner die Entwürfe und das Modell erstmalig öffentlich vorgestellt.

Mit Beginn dieser Veröffentlichung soll den Bürgern Gelegenheit gegeben werden, über die Neugestaltung dieses wichtigen Bereiches innerhalb der Stadt Informationen zu erhalten; sie sind eingeladen sich an der Diskussion über die Zielsetzung zu beteiligen.

Wesentlichste Merkmale der vorgestellten Planung sind die Ausgestaltung der vorhandenen Platzfläche und die der Wehgangbebauung gegenübergestellte markante bauliche Platzwand, die winkelförmig bis an die noch vorhandene Bebauung der Langstraße heranreicht.

Als Nutzung sind vielfältige Ladengeschäfte (vorzugsweise im Erdgeschoß) Dienstleistungsbetriebe und Wohnungen (möglichst in den Ober- und Dachgeschoßen) eingepplant.

Die Bebauung nimmt in ihrer Fassadengestaltung Bezug auf die in Kirchheimbolanden verbreiteten Putzfassaden und hat eine geschlossene Dachfläche, die bis auf die Einschnitte der Treppenhäuser und die Belichtungen für die Dachgeschoße keine unruhigen Versprünge aufweist. Die Platzwände werden künftig durch die Wehgang- und Schloßbebauung sowie die Neugestaltung der Römerplatzbebauung gebildet. Im Westen sind ca. 8 bis 9 Parkplätze unter Bäumen markiert. Wünschenswert wäre in Zukunft auch eine adäquate Schließung des Platzgeviertes an Stelle der jetzigen kleinteiligen in den Platz hineinragenden Bebauung der Holzgasse.

Die Baumaßnahme, die ausschließlich durch private Bauherren entstehen soll, erhält eine

Tiefgarage von 18 Stellplätzen, ausreichend für den Bedarf der geplanten Bebauung. Die vermessungs- und baugrundtechnische Untersuchung durch die an der Planung beteiligten Fachbüros ergab, daß maximal eine eingeschossige Tiefgarage unter dem Römerplatz als öffentliche Tiefgarage machbar wäre.

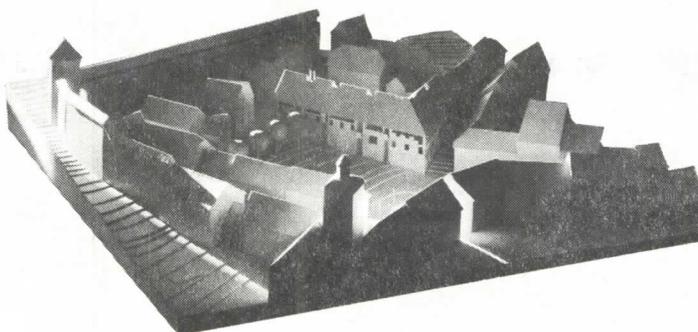
Bei dieser wirtschaftlich nicht sinnvollen Lösung würde zudem die Häuserzeile am Wehgang und die Front des Platzes von der Schloßstraße durch das Problem der Ein- und Ausfahrten der Tiefgarage nachhaltig beeinträchtigt. Aus städtebaulichen Gründen empfiehlt der Planer die Tiefgarage nicht und bevorzugt vielmehr ein Parkdeck mit deutlich wirtschaftlicherer und zahlenmäßig höherer Ausnutzung im Bereich zwischen Rathaus und Anwesen Becker.

Die Platzgestaltung selbst sollte ohne künstliche Höhenveränderung das natürliche Gefälle, wie es sich jetzt darbietet, durch bescheidene Ausgestaltung aufnehmen, um im Sommer den angrenzenden Ladenbesitzern die Möglichkeit zu geben, zeitweilig nach außen zu gehen; Vorstellbar sind im Sommer Straßencafé, Verkaufsmöglichkeiten, Vitrinen im Freien u.ä.

Insbesondere aber soll der Platz ohne feste Einbauten und architektonische Vorgaben nutzbar sein für bürgerschaftliche Feste und Veranstaltungen, wie zum Beispiel Christkindlmarkt, Wein- und Bierfeste, Stadtmauerfest, Kirmes und anderes mehr.

Gerade wegen dieser unauffälligen Ausgestaltung sollte Wert auf qualitätsvolle Gliederung des Bodenbelags durch Natursteinpflaster gelegt werden.

Die Planer werden in der nächsten Ausgabe näher auf die städtebaulichen Rahmenbedingungen des Entwurfs eingehen.



Inh. H. Braun

In der Weihnachtszeit:  
Bockbier

Unsere Altbierbowle  
begeistert nicht nur  
die Damen.

6719 Kirchheimbolanden  
Schloßstraße 1  
Telefon 06352/3819

### Südwestfunksendung aus der Keltenhütte des Pfälzer-Waldvereins auf dem Donnersberg

Am Donnerstag, dem 4. Dezember 1986, macht der Südwestfunk für seine Sendereihe „Auf der Walz durch die Pfalz“ eine fast einstündige Aufnahme, die am Samstag, den 6. Dezember 1986, von 16.05 Uhr bis 17 Uhr, im Ersten Hörfunkprogramm gesendet wird.

Am Donnerstag, dem 4. 12. 1986, fährt ein Bus wie folgt: Abfahrt 17.30 Uhr am Postamt Kirchheimbolanden mit Zustiegmöglichkeiten am Maibaum und an der katholischen Kirche. Nach Ende der Aufnahme wird das gemütliche Beisammensein fortgesetzt.

Die für Sonntag, den 7. Dezember 1986, vorgesehene Nikolauswanderung entfällt mit Rücksicht auf die Veranstaltung vom 4. Dezember 1986, aber die Keltenhütte wird für alle Gäste geöffnet sein.

Jetzt  
noch pflanzen...  
damit's im  
Frühjahr blüht

Jetzt ist die beste Pflanzzeit

**Fröhling**

GARTEN-BAUMSCHULE  
Am Hallenbad · 6520 Worms  
Tel. 06241/52005 + 56456

## LOKALE VORGESTELLT:

### Die Turmschänke

im alten Fachwerkhaus am „Unteren Tor“ (Vorstadtturm) zu Kirchheimbolanden ist ein beliebter Treffpunkt für Jung und Alt nach Feierabend.

Man drängt sich gern an der großen Theke, um den Ulmenstamm, aus dem Holger die frischen, gepflegten Biere zapft: Bischoff Premium, Gatzweiler Alt, BBK Export und jetzt in der Weihnachtszeit Bockbier.

Die gemütliche Stimmung des Raumes teilt sich den Gästen mit, die alten Holzbalken, die Stückstecken-Decke, das gediegene Eichenholzmobiliar, die urigen Keramiklampen, die lederbeschlagene Theke, die originellen Barhocker, das alte Klavier, alles ist harmonisch.

Bereits 1717 von Bäckermeister Philipp Leininger erbaut, wurde in diesem Gebäude 1772 das Gasthaus „Zu den Drey Kronen“ betrieben, dazu 1792 die Brauerei Christian, Johann Lampert, dessen Sohn Anfang des 19. Jahrhunderts durch seinen selbstgebrannten Zwetschgenschsnaps berühmt wurde, also ein Haus mit Tradition.

Neben dem Bier und Schnaps gibt es eine Auswahl gepflegter Weine aus dem Schloßgarten und dem Zellertal. Auch für den kleinen Hunger ist gesorgt; Holger kocht eine ausgezeichnete Gulaschsuppe, grillt zarte Steaks und Saumagen, und er bereitet einen schmackhaften Wurstsalat.

Ein Geheimtip ist die Altbierbowle, die nicht nur die Damen begeistert.

st immer was los! Also – treffen wir uns bei Holger!

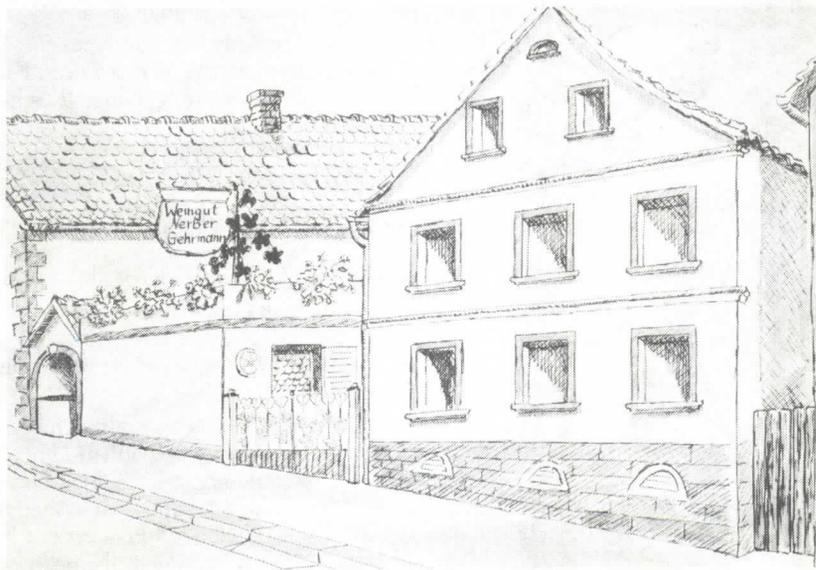


Gepflegte Gastlichkeit

**Bischoff**  **Premium Pilsener**

## WEINGÜTER VOM ZELLERTAL

Residenz der  
diesjährigen  
Zellertaler  
Weinprinzessin  
Ulla I.



Ein Winzerbetrieb mit Tradition ist das Weingut Nerber-Gehrmann. Seit 1410 Weinbau in Eiselthum, 576 Jahre Erfahrung im Umgang mit den Reben und dem Ausbauen und der Pflege des edlen Saftes.

Heute bearbeitet Nerber-Gehrmann 10 Hektar Rebfläche der Lagen Zeller Schnepfenpflug, Zeller Schwarzer Herrgott, Zeller Klosterstück und Zeller Kreuzberg mit 15 Weiß- und 5 Rotweinrebsorten, wie Riesling, Müller-Thurgau, Optima, Kerner, Silvaner, Trollinger, Huxel- und Würzrebe.

Die Probierstube lädt ein zur gemütlichen Weinprobe, zum Verkosten und zum Bestaunen der vielen Ehrenpreise, die dem Weingut Nerber-Gehrmann zuerkannt wurden.



**Weingut  
Nerber-Gehrmann**

6719 Eiselthum  
Telefon (06355) 699

Wir sind umgezogen und präsentieren in größeren Verkaufsräumen.

**Viele Sonderangebote an**

**Autositzfellen ab DM 39,-  
Dekorationsfelle 50% Rabatt  
Hausschuhe aus echtem Fell  
und vieles andere mehr.**

## **AGO-FELLSHOP**

**6719 KIRCHHEIMBOLANDEN**

**Marnheimer Str. 63 – Telefon 06352/1811**

**Öffnungszeiten: Mo. – Fr.: 8.00 – 17.00 Uhr  
Im Dez. samstags v. 9.00 – 13.00 Uhr geöffnet.**



## **Bunte Welt der Zinnfiguren**

Vom 29. November 1986 bis 1. Januar 1987 führt eine Ausstellung im Restaurant „Drey Kronen“ am Vorstadtturm durch die bunte Welt der Zinnfiguren. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 11.00 bis 14.00 Uhr und von 17.00 bis 22.00 Uhr, Sonntag ab 17.00 Uhr. Während des Christkindlmarktes 5. bis 7. Dezember 1986 ist am Samstag und am Sonntag von 10.00 bis 22.00 Uhr geöffnet.

Figuren und Gruppen der Ausstellung:

Musikzug 1912, Bürgerinnen und Bürger aus dem 18. Jahrhundert, Englische Kleinfiguren, Preußische Garden 18. Jahrhundert, Geräte und Material zur Herstellung von Zinnfiguren.

Krippe, Märchenfiguren, Kerwe und Schäferei, Rückkehr von der Falkenjagd – 1250, Ausritt zur Falkenjagd, Bildmaterial.

Großfiguren aus Napoleonischer Zeit, Friedrich der Große und Figuren aus seiner Zeit, Großfiguren: Napoleon, Washington, Schotte, Däne, Ire, Planwagen und Geschützzug mit Begleitung, Nürnberger Meisterzinnfiguren.

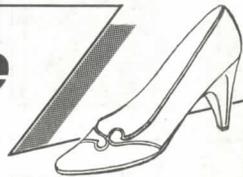
Alte Bauernwagen, Musikzug „Freischar 1848“, Infanterie, Kavallerie und Musikzug, Bleisoldaten nach alten Formen von 1912, Hochzeitskutsche Napoleons, Fuggerzug und Dorfschmiede, Bayern um 1880, König Ludwig II., Germanen auf der Jagd, Landsknechte im 30jährigen Krieg, Schachfiguren.

Musikzug 1912, Figuren aus Ungarn, Bayerische Infanterie, Tierfiguren, Alte Formen und Rohlinge u.v.a.

Die Figuren wurden zur Verfügung gestellt, z.T. auch gegossen und bemalt bzw. restauriert von Walter Dietz, Kirchheimbolanden dem „geistigen Vater“ dieser Ausstellung, F. Schäfer, Kaiserslautern, K. Meitzler, Weinheim u.a.

## **Schuh-Ecke**

Inh. Hannelore Servas



**Zum Nikolaus, das ideale Geschenk!**

**ein Paar Hausschuhe  
für Damen – Herren – Kinder**

Vorstadt 44 · 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN · Telefon (06352) 3221

## **„Älter werden – aktiv bleiben“**

Ausstellung für Senioren in der Volksbank Kirchheimbolanden.

„Älter werden – aktiv bleiben“ – ist das Motto einer Wanderausstellung die insbesondere die älteren Mitbürger anspricht. Träger dieser Ausstellung auf Bildtafeln ist der Bundesminister für Jugend, Familie und Gesundheit.

Daß alt werden alles andere als nur beschwerlich und trübsinnig sein kann, versucht die Ausstellung anhand von Broschüren, Postkarten und Schautafeln zu demonstrieren. Sie wendet sich in erster Linie an Mitmenschen ab dem 60. Lebensjahr. Aber auch jüngere Leute werden angesprochen, die sich mit Fragen des Älterwerdens und der Vorsorge für das Alter befassen. Sie will eine Information für die Älteren sein, sich nicht in die Teilnahmslosigkeit zurückziehen oder gar auf geistige und körperliche Betätigung zu verzichten. Gerade die geistige Frische zieht die körperliche Frische nach sich, ist den Informationen zu entnehmen. Die Schautafeln wollen dann vor allem eins: Mut geben zum Alter. Die körperliche und geistige Beweglichkeit, das Gespräch mit anderen, vor allem mit den Generationen, wird herausgestellt, da dies besonders wichtig ist, um seinen Platz in der Gesellschaft zu behaupten. Die wichtigsten Tips hierzu gibt es in Broschürenform zusammengefaßt, zum Mitnehmen.

So liegen unter anderem folgende Schriften aus: „Ihr Recht als Heimbewohner“, „Alt werden und gesund bleiben“, „Ratgeber für ältere Mitbürger“ und „Ich will's noch einmal wissen“.

Die Ausstellung ist vom 26. 11. 86 – 19. 12. 86 in der Kundenhalle der Volksbank Kirchheimbolanden zu besichtigen.



**259,-**

**HERRENMODE  
KIRCHER**

Kirchheimbolanden · Tel. 0 63 52/88 91  
Parkplatz Löwenapotheke

# Wir haben die Häuser die Sie suchen!

## 6719 Kirchheimbolanden

Altbau-Wohnh. m. Hof u. Kl. Garten direkt i. Zentrum

Preisvorstellung: DM **59 000,-**

## 6719 Kirchheimbolanden

Kleines Wohnhaus mit Nebengebäude u. Garten

Preisvorstellung: DM **69 000,-**

## 6719 Bolanden

Einfamilien-Wohnhaus in guter Ausstattung mit Balkon und Garage.

Preisvorstellung: DM **119 000,-**

## 6719 Stetten

renov. Bauernhof m. gr. Scheune, Hof u. gr. Grundst.

Preisvorstellung: DM **195 000,-**

## 6719 Orbis

Gepfl. 2-Fam.-Wohnh. m. Werkst., Terr., Hof u. Garten

Preisvorstellung: DM **195 000,-**

## 6719 Niefernheim

1979 erb. Wohnhaus m. Terr., Balk., Garten u. Garage

Preisvorstellung: DM **199 000,-**

## 6719 Kirchheimbolanden

2-Fam.-Wohnhaus in guter Ausstattung mit Garage und Innenhof.

Preisvorstellung: DM **199 000,-**

## 6719 Göllheim

Einfam.-Wohnhaus in guter Ausstattung mit Terrasse, Garten u. Garage

Preisvorstellung: DM **210 000,-**

## 6719 Marnheim

Einfamilien-Wohnhaus mit Hof und Doppelgarage

Preisvorstellung: DM **209 000,-**

## 6719 Marnheim

1982 erb. Doppelhaushälfte in gehobener Ausstattung, 154 qm Wfl.

Preisvorstellung: DM **259 000,-**

## 6719 Marnheim

Ehem. Bauernhof m. Hof, Scheune, Stall u. Garten ca. 4000 qm, komf. Ausstattung.

Preisvorstellung: DM **289 000,-**

## 6719 Kirchheimbolanden

1981 erb. Reihenhaus m. Terr., Balk., Garage u. Garten

Preisvorstellung: DM **269 000,-**

Weitere Angebote können gemacht werden. Fordern Sie unverbindlich unser Gesamtangebot mit über **150 Häusern an!**

RDM

**EUPORA**  
**Immobilien**  
Alfred Mayer - Immobilienwirt  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Marnheimer Str. 56 - Tel. 0 63 52/84 56



# Paul Kehle design

Hauptstraße 18  
6719 EINSELTHUM  
Tel. (0 63 55) 418

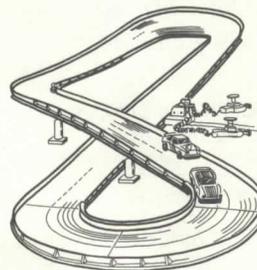
- Autolackiererei, Design-Lackierungen
- Herstellung und Vertrieb von Verbreiterungen des Ford-Programmes
- Umbaumöglichkeiten auch anderer Fahrzeugtypen

*Wir wünschen all unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.*

Alle Möbel in unserer  
Ausstellung liefern wir  
Ihnen noch rechtzeitig  
zum Weihnachtsfest.  
Achten Sie  
auf unsere vielseitigen  
Sonderangebote.

**WOHNCENTER  
DIEMER**

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
An der B40 - Bischheimer Kreuz  
Telefon (0 63 52) 17 41 oder 50 26



1466 Carrera-Servo 140 High-Speed, die Autorennbahn zum Lenken und Spurfahren, mit der neuen High-Speed-Steilkurve mit über 40° Steigung, mit superlanger Rennstrecke

DM **179,00**



1527 RC-Toyota Hilux 4 x 4, ferngesteuert, mit Winde, volle Funktion, Stop, 2 Geschwindigkeiten, 20 cm (ohne Batt.)

DM **98,00**

1412 Manfred Köhnlechner „Mein großes Gesundheitsspiel“, ein entspannendes und sportliches Spiel, bei dem Sie spielend lernen, gesund zu bleiben

DM **45,00**



Weichstepuppe „Happy Sweetie“, weicher Körper, Schlafaugen, hochwertige Kleidung 55 cm

**89,-**

1027 Entenfamilie, hochwertiger Kunststoff, zum Nachziehen

DM **19,00**



Spielwaren - Tabakwaren  
Toto - Lotto - Reisebuchungen  
R. & H. Merten - Vorstadt 11  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

## Auf einen Blick

**AGO**, Autositzfelle-Fellshop, 063 52/18 11

**Becker**, Containerdienst, 063 03/6015

**Binder Christel**, Fußpflege, 063 52/44 62

**Bischoff Brauerei**, Winnweiler

**Brand**, Bäckerei-Café, 063 52/36 61

**Braun**, Hotel, 063 52/23 43

**Brutscher**, Steinbildhauer, Grabmale, 063 52/34 56

**Butz**, Lederwaren u. Geschenkartikel, 063 52/35 02

**Borckholder**, Citroën-Händler und Autolackiererei, 063 52/34 43

**Cherdrön**, Sanitärinstallationen, 063 52/35 23

**Christ**, Nähmaschinen, 067 31/25 40

**City-Fahrschule**, Bernardy, Fahrschule, 063 52/23 32

**Dexheimer**, Saab-Händler, 063 52/29 27

**Diemer**, Wohncenter, 063 52/17 41

**Donnersberg-Touristik**, Reisebüro, 063 52/17 12

**Donnersberg-Immobilien, am**, 063 52/37 29

**ers**, Bücher, Schreib- u. Spielwaren, 063 52/82 49

**Engelbrecht**, Sauna, 063 52/88 19

**Enkler**, Café u. Konditorei, 063 52/23 66

**Eupora**, A. Mayer Immobilien, 063 52/84 56

**Föllner** Renault-Händler, 063 52/22 57

**Gau**, Buch- u. Schreibwaren, Schloßstr. 24

**Glas**, Friseur-Salon, 063 52/18 27

**Gödtel**, Zimmerei-Treppen, 063 52/23 71

**GTS-Druck GmbH**, 063 52/18 37

**Haag**, Autowaschanlage u. Tankstelle, 063 52/31 12

**Hallenbad**, Sauna-Solarium-Cafeteria-Schwimmen, 063 52/31 30

**Hartmann**, BMW-Händler, 063 52/49 62

**Hausmann**, Eisenwaren, Werkzeuge u. Gartenmöbel, 063 52/34 32

**Hey**, Elektrofachgeschäft, 063 52/29 23 u. 57 23

**H.V.A.**, Lancia-Händler, 063 52/31 11

**Jäger**, Wohnschau-Möbel, 063 52/35 71

**Kaiser**, Sanitäts- u. Modehaus, Vorstadt 33 1/2

**Kallenbach**, Karosseriebau, 063 52/38 02

**Kehle P.**, Autolackiererei, 063 55/4 18

**Kircher G.**, Schuhhaus u. Herrenmode, 063 52/88 91

**Kircher K.**, Landschaftsbau u. Gärtnerei, 063 52/81 73

**Kleinholz** Friseur-Salon, 063 52/22 67

**Linn**, Boschdienst, 063 52/38 67

**Lukiewski**, Tanzschule, 063 55/20 28

**Mehler**, Mazda-Händler, 063 57/8 42

**Meinke**, Getränke, 063 55/4 28

**Merten**, Spielwaren-Toto-Tabakw.-Jagdausrüstung, 063 52/36 62

**Museum**, Verkehrsamt, 063 52/40 04-30

**Nagel**, Hotel-Restaurant, 063 52/88 88

**Nerber-Gehrmann**, Weingut, 063 55/6 99

**Nielsen**, VW-Händler, 063 52/87 45

**Nutzkauf**, Lebensmittelgeschäft, Schloßstr. 33

**Pfälzer Stuben**, Restaurant, 063 52/24 53

**Puhlmann**, Musikschule, 063 51/24 41

**Puder**, Versicherungen, 063 55/21 01

**Rahn**, Medizinische Fußpflege, 063 52/88 75

**Raiffeisenbank**, 063 52/50 61

**Ramb**, Elektro-Install. u. Geräte, 063 52/38 48

**Rappl**, Uhren - Schmuck, 063 52/34 88

**Rathaus**, Verbandsgemeindeverwaltung, 063 52/40 04-30

**Reinhardt**, Café Vogelsang, 063 52/16 17

**Reinsch**, Heizungsbau, 063 52/37 42

**Sattler**, Buchhandlung, 063 52/34 62

**Schwab**, Reifendienst-Waschstraße-Tankstelle, 063 52/33 77

**Schillerhain**, Hotel-Restaurant, 063 52/41 41

**Schuh-Ecke**, ehem. Schuh-Mayer, 063 52/31 21

**Spangenberg**, Gardinen-Studio, 063 52/39 33

**Stadtwerke**, Gas-Wasser-Strom, 063 52/36 25

**Steingäß**, Fliesenfachgeschäft, 063 52/34 45

**Stephan**, Toyota-Händler, 063 58/2 07

**Stinnes**, Reifendienst, 063 52/84 73

**Stricker**, Tapeten-Mal- u. Bastebedarf, 063 52/87 77

**Taormina**, Restaurant-Pizzeria, 063 52/88 54

**Turnschänke**, Gaststätte, 063 52/38 19

**Verkehrsfachschule Alzey**, Fahrschule, 067 31/28 11

**Verbandsgemeindeverwaltung**, Rathaus, Verkehrsamt 063 52/40 04-40

**Voelckel**, Wein- und Getränkehandel, 063 52/34 74

**Volksbank**, 063 52/35 03

**Waldherr**, WABAU, 063 52/37 29

**Waldherr**, Kunst Edition, 063 52/37 29

**Wässa & Sohn**, Farben-Tapeten- Böden, 063 52/35 91

**Weiss+Herrmann**, Modehaus, Edensborner Str. 1

**Wichlidal**, Metallverarbeitung, 063 52/82 79

**Wißmann**, Ford-Händler, 063 52/87 52

**Zepp**, Haushaltsartikel-Elektrogeräte, 063 52/35 21

**Zur Mälzerei**, Restaurant, 063 52/36 75

## Galerie im Vorstadt-Turm

Vom 2. Dezember 1986 bis 1. Januar 1987 stellt H. S. Kular seine Aquarelle und Ölbilder aus.

H. S. Kular ist 1944 in Kaonke Kalan/Panjab/Indien geboren.

1961 - 62 Kunst- und Werklehrausbildung am Ramgarhia Training College, Phagwara

1963 - 68 Studium an der Kunstakademie Chandigarh, Diplom in Zeichnen und Malerei, anschließend Dozent

1969 Staatspreis der Panjab Lalit Kala Akademie

1971 Aufenthalt in Ostafrika

1972 - 74 Aufenthalt in verschiedenen Städten Europas, später Gast an der Kunst- und Handwerksschule Oslo

1977 Reise durch die USA und Canada

Lebt und Arbeitet in Braunschweig

1980 Staatspreis der Panjab Lalit Kala Akademie

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag von 11 - 14 Uhr und 18 - 21 Uhr, Sonntag ab 18 Uhr

In der Galerie findet zugleich eine Ausstellung des Aktionskomitees Christkindlmarkt mit „Alten Zinnfiguren“ statt.

## Ausstellung in der Galerie Waldherr

Noch bis zum 14. Dezember '86 kann die Ausstellung „Ansichten und Landschaften“ in der Galerie Waldherr besucht werden. Es stellen 17 Maler ihre Werke vor: Aquarelle, Collagen, Ölbilder, Mischtechniken, Hinterglasmalerei, Radierungen. Besondere Akzente werden durch 3 Künstler gesetzt, die Keramik, Goldschmiedearbeiten und Puppen präsentieren. Einen Gang durch diese reizvolle Ausstellung kann man nur jedem Kunstinteressentem empfehlen.

Öffnungszeiten: So. - Fr. von 10 - 14 Uhr und an Feiertagen, sowie nach Vereinbarung.

Während des Christkindlmarktes:

Samstag von 15 - 18 Uhr,

Sonntag von 10 - 18 Uhr.

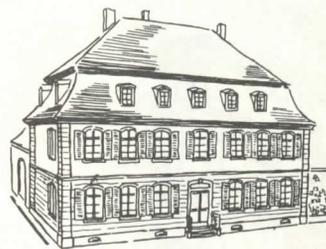


## Das besondere Geschenk!

Graphiken · Kunstmappen · Bücher  
Kataloge · Kalender · Ölgemälde  
Plastiken · Goldschmiedearbeiten  
Serigraphien · Keramik · Puppen

KÜNSTLER-POSTKARTEN  
(Als Gruß- und Weihnachtskarten)

Einrahmungen!



(gegenüber Rathaus)

KUNST  
edition

WALDHERR

Neue Allee 11 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon (063 52) 37 29

# Veranstaltungskalender 1986

Wöchentlich wiederkehrende Termine  
(Versammlungen, Übungs- u. Trainingsstunden)

## Sonntag:

10.00 SVK Leichtathletik/Trimm-Trab Männer, Stadion  
10.00 - 14.00 Gal. Kunst Ed. Waldh.

## Montag:

10.00 - 14.00 Gal. Kunst Ed. Waldh.  
Musikverein Bolanden  
Radfahrverein Bolanden  
Landfrauenverein Bolanden  
17.00 Judo Schüler NPG  
17.00 Fußball E-Jugend, Stadion  
17.00 Turnen 6 - 10 Jh. m TVK-Turnhalle  
17.00 Basketball Mädchen Hauptschule  
17.00 Basketball D-Jugend + Mini NPG  
18.00 Turnen 10-14 Jh. m. TVK-Turnhalle  
18.30 Trimm-Trab Frauen, Stadion  
18.30 Basketball 2. Mannsch. + 3. Mannsch. Hauptschule  
18.30 Basketball C-Jugend NPG  
18.30 AH Fußball, Grundschule  
19.45 Isolde Dierks, Jazztanzgymnastik, TVK-Halle  
20.00 Leichtathletik Frauen, Stadion  
20.00 Basketball 4. Mannsch. NPG  
20.00 ADAC Kegeln TVK-Turnhalle  
20.00 Kirchenchor ev. Gemeindeg.  
20.30 Tanzsportgem. „Grün-Weiß“ Anfänger Stadion  
20.45 Isolde Dierks, Steptanz, TVK-Halle

## Dienstag:

10.00 - 14.00 Gal. Kunst Ed. Waldh.  
Radfahrverein Bolanden  
TuS Bolanden  
ev. Kirchenchor Bolanden  
14.30 Turnen 4-6 Jh. g. TVK-Turnh.  
15.30 Turnen 7-9 Jh. w. TVK-Turnh.  
17.00 Kegeln alle - TVK Turnhalle -  
17.00 Judo Schüler NPG  
17.05 Nachrichten vom Donnersbergl UKW 103,6 MHz  
17.30 Leichtathletik Jugend 5-14 Jh.  
18.00 Basketball A+B-Jugend Hauptschule  
18.00 Fußball A+B-Jugend  
18.30 Leichtathletik Jugend ab 15 Jh., Stadion  
18.45 Tischtennis Schüler, NPG  
19.00 Fußball 1. u. 1b Mannschaft, Stadion  
19.00 Judo Aktive NPG  
19.30 Basketball 1. Mannsch. Hauptschule

20.00 Liedertafel Weißes Roß  
20.00 Breitensport Frauen, Gymnastikhalle, Stadion  
20.00 Tischtennis Aktive, NPG

## Mittwoch:

10.00 - 14.00 Gal. Kunst Ed. Waldh.  
TuS Bolanden  
RVB Bolanden  
Frauenbund Bolanden  
Angelsportverein „Kibo 1985“ in der Mälzerei (2. i. Mon.)  
15.00 Kindermusikgruppe ev. Gemeindehaus  
16.30 Volleyball 10-18 g. Hauptschule  
17.00 Fußball D-Jugend, Stadion  
18.00 Turnen 9-15 w. TVK-Turnhalle  
18.00 Fußball C-Jugend, Stadion  
18.15 Volleyball 18+ Jh. g. Hauptschule  
18.30 Krafttraining Jugend ab 15 Jh., Gymnastikhalle, Stadion  
19.00 Leichtathletik Männer, Stadion  
19.00 Breitensport Seniorinnen, Stadion  
19.00 Schützenverein Tell  
19.00 Posaunenchor  
19.30 Turnen 18 Jh. + m. Grundschule  
20.00 Trachten-Volkstanzgruppe Erwachsene, Weißes Roß  
20.00 Turnen 18 Jh. + w. TVK-Turnhalle  
20.30 Tanzsportgem. „Grün-Weiß“ Anfänger Stadion

## Donnerstag:

10.00 - 14.00 Gal. Kunst Ed. Waldh.  
15.00 TuS Bolanden Heimatverein Bolanden  
Volksbildungswerk Bolanden  
Schaufenster Donnersbergl UKW 103,6 MHz  
17.00 Kegeln Jugend TVK-Turnhalle  
17.00 Tanzsportgem. „Grün-Weiß“ Kindertanzgruppe Stadion  
17.00 Basketball D-Jugend + Mini NPG  
18.00 Fußball A+B-Jugend, Stadion  
18.00 Basketball 2. + 3. Mannsch. Hauptschule  
19.00 Fußball 1. u. 1b Mannschaft, Stadion  
19.00 Kegeln alle Klassen TVK-Turnhalle  
19.30 Trachten-Musikanten u. Volksliedgruppe, Dr. Sießl, Amtsstraße  
19.30 Turnen 18 + m. Grundschule  
19.30 Basketball 1. Mannsch. Hauptschule  
20.00 Judo AH NPG  
20.30 Tanzsportgem. „Grün-Weiß“ Fortgeschr., Stadion

1. + 3. i. Monat  
Formationstanz-Gruppe  
2. + 4. i. Mon.  
Übungsstd. zum DTA

## Freitag:

10.00 - 14.00 Gal. Kunst Ed. Waldh.  
Männerchor Bolanden  
TuS Bolanden  
15.00 Isolde Dierks, Kinderballett, Grundschule  
16.00 Isolde Dierks, Klassisch. gr. Ballett, Grundschule  
16.45 Isolde Dierks, Tänze, Grundschule  
18.00 Basketball C-Jugend Hauptschule  
18.00 Tischtennis Schüler, NPG  
18.00 Basketball A+B-Jugend Hauptschule  
18.00 Fußball AH  
19.30 Basketball 1. Mannsch.  
20.00 Tischtennis Aktive, NPG  
20.00 Judo Aktive NPG

## Samstag:

14.30 Schützenverein Tell Jugend  
15.30 Kraftraining SVK-Jugend, Gymnastikhalle, Stadion

## 5. - 7. Dezember

Christkindlmarkt Kirchheimbolanden

## 6. Dezember

Donnersbergl Radio-Club e.V.  
CB-Funk im Weißen Roß

## 7. Dezember

Kinderfest der Vereine Orbis  
PWV Nikolauswanderung  
AMC Kerzenheim Nikolausfeier  
Pollichia - Treff im Bastenhaus  
20.00 Uhr

## 13. Dezember

Weihnachtsfeier Schützenverein Tell  
TSG Kerzenheim Weihnachtsfeier  
Konzert d. Seemannchors der Marineschule Sylt in Göllheim

## 14. Dezember

Weihnachtsfeier GV Orbis

## 20. Dezember

Weihnachtsfeier SV Orbis

## 11. Januar

Theaterkreis: Pfälzer's Himmel- u. Höllenfahrt

## 12. Januar

Pollichia-Treff Bastenhaus 20.00 Uhr

## -19. Januar

Pollichia Lichtbildervortrag „Palmen - Fürsten im Pflanzenreich - Bekanntes und Mysteriöses von den Sinnbildern der Tropen und Subtropen“, Filmraum der Grundschule, 20.00 Uhr

## 24. Januar

Theaterkreis: Irma La Douce

Termine für den Veranstaltungskalender nimmt entgegen:

U. Braun, Kahlenberggring 6,  
6719 Kirchheimbolanden

## Der Residenzbote

Einkaufsmagazin für Kirchheimbolanden und der näheren Umgebung - Herausgegeben im Auftrag des Verkehrsvereins Kirchheimbolanden

Für nicht veröffentlichte Anzeigen oder nicht rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen und nicht ausgeführte Anzeigen und nicht ausgeführte Beilagenaufträge wird kein Schadenersatz geleistet.

Dies gilt auch bei Nichterscheinen der Zeitung in Fällen höherer Gewalt oder bei Störung des Arbeitsfriedens.

Druck: GTS-Druck GmbH, Woogmorgen  
Kirchheimbolanden, Tel. 063 52/18 37



**Was schenken ?**  
Ihr Lederwarenfachgeschäft weiß  
1000 Antworten auf diese Frage!  
**Ceder - Buß**  
hilft Ihnen mit Geschmack  
zu schenken. Große Auswahl in Schirmen,  
Handschuhen, Kunstgewerbl. Geschenkartikeln

## GESCHENKE VON BESONDEREM WERT GOLD- UND SILBERMÜNZEN

Eine wertvolle Gold- und Silbermünze ist gerade heute ein erlesenes Geschenk für jeden festlichen Anlaß.

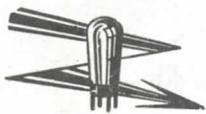
Münzen als Schmuck, als Sammlerstück oder einfach als „Privatschatz“ finden Sie bei uns in großer Auswahl. Lassen Sie sich vom warmen Schimmer des edlen Metalls faszinieren und finden Sie das Geschenk mit persönlicher Note.

Denn mit einem Geschenk von uns wählen Sie das *Besondere* und liegen goldrichtig.

Raiffeisenbank

Uhlandstr., Tel. 5061 Kirchheimbolanden





## ELEKTRO-RAMB

Marnheimer Str. 88 · Kirchheimbolanden · ☎ 063 52/38 48

Ab sofort Kundendienst für Elektrogeräte aller Art.

Elektroinstallation gehört in Fachhände! Wir bürgen für Qualität und fachgerechte Arbeit.

Unser Bereich umfaßt:

Neu- und Altbauinstallation · Zählerplatzänderung  
Heizungsanlagen · Antennenanlagen  
Reparaturen und Wartung · Industrieanlagen

Als nun Morgen wurde und die Kinder aufstanden, wurde der Zinnsoldat in das Fenster gestellt, und war es nun der Kobold oder der Zugwind, auf einmal flog das Fenster auf und der Soldat stürzte drei Stockwerke hoch hinunter. Das war eine erschreckliche Fahrt. Er streckte das Bein gerade in die Höhe und blieb auf dem Tschako mit dem Bajonett abwärts zwischen den Pflastersteinen stecken. Das Dienstmädchen und der kleine Knabe kamen sogleich hinunter, um zu suchen; aber obgleich sie nahe daran waren, auf ihn zu treten, so konnten sie ihn doch nicht erblicken. Hätte der Zinnsoldat gerufen: Hier bin ich! So hätten sie ihn wohl gefunden, aber er fand es nicht passend, laut schreien, weil er in Uniform war.

Nun fing es an zu regnen; die Tropfen fielen immer dichter, es ward ein ordentlicher Platzregen; als derselbe zu Ende war, kamen zwei Straßenjungen vorbei.

„Sieh du!“ sagte der eine, „da liegt ein Zinnsoldat! Der soll hinaus und segeln!“

Sie machten ein Boot von einer Zeitung, setzten den Soldat mitten in dasselbe, und nun segelte er den Rinnstein hinunter; beide Knaben liefen nebenher und klatschten in die Hände. Was schlugen da für Wellen in dem

Rinnstein und welcher Strom war da! Ja, der Regen hatte aber auch geströmt. Das Papierboot schaukelte auf und nieder, mitunter drehte es sich so geschwind, daß der Zinnsoldat bebte; aber er blieb standhaft, verzog keine Miene, sah gerade aus und hielt das Gewehr im Arme.

Mit einem Mal trieb das Boot unter eine lange Rinnsteinbrücke; da wurde es gerade so dunkel, als wäre er in seiner Schachtel. „Wohin mag ich nun kommen?“ dachte er. „Ja, ja, das ist des Kobolds Schuld! Ach, säße doch das kleine Mädchen hier im Boote, da möchte es meinetwegen noch einmal so dunkel sein!“ Da kam plötzlich eine große Wasserratte, welche unter der Rinnsteinbrücke wohnte.

„Hast Du einen Paß?“ fragte die Ratte. „Her mit dem Passe!“ Aber der Zinnsoldat schwieg still und hielt das Gewehr noch fester.

Das Boot fuhr davon und die Ratte hinterher. Huh! wie fletschte sie die Zähne und rief den Holzspänen und dem Stroh zu: „Halt auf! halt auf! Er hat keinen Zoll bezahlt; er hat den Paß nicht gezeigt!“

Aber die Strömung wurde stärker und stärker! Der Zinnsoldat konnte schon da, wo das Brett aufhörte, den hellen Tag erblicken, aber er hörte auch einen brausenden Ton, der wohl einen tapfern Mann erschrecken konnte; denkt nur, der Rinnstein stürzte, wo die Brücke endete, gerade hinaus in einen großen Kanal; das würde für ihn ebenso gefährlich gewesen sein, als für uns, einen großen Wasserfall hinunterzufahren.

Nun war er schon so nahe dabei, daß er nicht mehr anhalten konnte. Das Boot fuhr hinaus, der arme Zinnsoldat hielt sich, so steif er konnte. Niemand sollte ihm nachsagen, daß er mit den Augen blinke. Das Boot schnurrte dreiviertelmal herum und war bis zum



### Treppen- und Balkongeländer

in allen Ausführungen

Gas- u. Wasserinstallationen  
**HANS CHERDRON**

GdR  
6719 BIRSCHHEIM  
Telefon 063 52/35 23  
unverbindl. Beratung!

Ehepaar mit 1 Kind  
sucht 3 Zi., Kü., Bad  
in Kirchheimbolanden.

Telefon 063 38/12 64



sigrid  
sattler

Buchhandlung · 6719 Kirchheimbolanden  
Schloßstraße 10 · Telefon 063 52 / 34 62

Rande mit Wasser gefüllt, es mußte sinken. Der Zinnsoldat stand bis zum Halse im Wasser, und tiefer und tiefer sank das Boot, mehr und mehr löste das Papier sich auf; nun ging das Wasser über des Soldaten Kopf. Da dachte er an die kleine, niedliche Tänzerin, die er nie mehr zu Gesicht bekommen sollte.

Nun ging das Papier entzwei und der Zinnsoldat stürzte hindurch, wurde aber augenblicklich von einem großen Fisch verschlungen. Wie war es dunkel da drinnen! Da war es noch schlimmer als unter der Rinnsteinbrücke, und dann war es sehr eng; aber der Zinnsoldat war standhaft und lag so lang er war, mit dem Gewehr im Arm.

Der Fisch fuhr umher, er machte die allerschrecklichsten Bewegungen; endlich wurde er ganz still, es fuhr wie ein Blitzstrahl durch ihn hin. Das Licht schien ganz klar und jemand rief laut: „Der Zinnsoldat!“

Der Fisch war gefangen worden, auf den Markt gebracht, verkauft und war in die Küche der „Drey Kronen“ hinaufgekommen, wo der Küchenmeister ihn mit einem großen Messer aufschnitt. Er nahm mit zwei Fingern den Soldaten mitten um den Leib und stellte ihn in die Vitrine zu all den anderen Zinnfiguren. Jetzt darf er neben dem „Alten Fritz“ neben Napoleon neben den Musikanten, Reitern und vielen anderen Soldaten stehen. Vielleicht ist auch das kleine Mädchen bei ihm, mit dem schönen Kleid und dem schmalen blauen Band über den Schultern, gerade wie eine Schärpe, auf dem ein glänzender Stern saß, gerade so groß wie ihr ganzes Gesicht.

Geht mal hin und schaut nach!

tragbarer

**Videorecorder**  
zu verkaufen

Telefon 067 31/87 09



Zimmereibetrieb

**FRITZ GÖDTEL** GmbH

Bolander Straße · 6719 Marnheim · Tel. 063 52/22 60, privat 23 71

Wir führen aus: Zimmerarbeiten · Decken- und Wandschalungen  
Treppenbau · Zäune aller Art · Pergolen · Blockhütten  
Gartenmöbel in rustikaler Art

# DELHAAG's alpha-WASCH

So machen wir  
Ihr Auto wieder  
putzmunter:



## Waschen allein ist bei uns nur der Anfang:

1. **Manuelle Vorreinigung** mit Bürste und Insektenentferner.
2. **Chem. Heißvorwäsche** mit Schmutzlöser und 60 ° warmem Wasser (zum Aufweichen von härtestem Schmutz, Salz, Schnee- und Eisresten).
3. **HD-Wäsche** mit 85 bar Druck an 8 Pendeldüsen (zum Abspülen des aufgeweichten Schmutzes).
4. **Aktiv-Schaumbad** — ein Aktivschaumteppich überzieht Ihr Auto — macht die Bürsten weich, schont den Lack.
5. **Intensivwäsche** mit 15 Bürsten — ein waschechter Hauptwaschgang.

## Das Wachs ist bei uns ein ganz heißes Thema:

1. **Poly-Glanz** = kalte Glanzkonservierung
2. **Heißwachs-Versiegelung** = glänzender Schutzschild
3. **Super-Wachs** (1 + 2) = Vollkonservierung mit Ultra-Glanz und Poliereffekt.

## Auch unten sind wir immer oben auf:

1. **Kotflügelausdampfen** (1 + 2) = 85-bar Druck entfernen Salz und Schmutz
2. **Unterbodenwäsche**
3. **Unterbodenkonservierung** schützt vor Rostfraß!

**Gutschein: DM 5,—**

Nachlaß auf unser Super-Pflegeprogramm Nr. 8:

**Komfortwäsche + Superwachs + Untenwäsche + Unterboden-Konservierung!**

DM 27,50 - DM 5,— Gutschein = DM 22,50

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-20 Uhr, Sa. 8-18 Uhr



**SB-TANKSTELLE · SB-HEBEBÜHNE ·  
SHOP · AUTOZUBEHÖR**

6719 Marnheim/B 40 · Tel. (0 63 52) 31 12



## Der standhafte Zinnsoldat

Es waren einmal fünfundzwanzig Zinnsoldaten, die waren alle Brüder, denn sie waren aus einem alten, zinnernen Löffel gemacht worden. Das Gewehr hielten sie im Arm' und das Gesicht geradeaus; roth und blau, überaus herrlich war die Uniform; das Allererste, was sie in dieser Welt hörten, als der Deckel von der Schachtel genommen wurde, in der sie lagen, war das Wort „Zinnsoldaten!“ Das rief ein kleiner Knabe und klatschte in die Hände und er stellte sie nun auf dem Tische auf. Der eine Soldat gleich dem andern leibhaft, nur ein einziger war etwas verschieden; er hatte nur ein Bein, denn er war zuletzt gegossen worden, und da war nicht mehr Zinn genug da; doch stand er ebenso fest auf seinem einen Bein als die anderen auf ihren zweien, und gerade er ist es, der sich bemerkbar machte.

Auf dem Tisch, auf welchem sie aufgestellt wurden, stand vieles andere Spielzeug, aber das, was am meisten in die Augen fiel, war ein niedliches Schloß von Papier. Durch die kleinen Fenster konnte man gerade in die Säle hineinsehen. Draußen vor demselben standen kleine Bäume rings um einen kleinen Spiegel, der wie ein kleiner See aussehen sollte. Schwäne von Wachs schwammen darauf und spiegelten sich. Das war alles niedlich, aber das niedlichste war doch ein kleines Mädchen, das mitten in der offenen Schloßthür stand; sie war auch aus Papier ausgeschnitten, aber sie hatte ein schönes Kleid und ein kleines, schmales, blaues Band über den Schultern, gerade wie eine Schärpe; mitten in diesem saß ein glänzender Stern, gerade so groß wie ihr ganzes Gesicht. Das kleine Mädchen streckte ihre beiden Arme aus, denn sie war eine Tänzerin, und dann hob sie das eine Bein so hoch empor, daß der Zinnsoldat es durchaus nicht finden konnte

und glaubte, daß sie gerade wie er nur ein Bein habe.

„Das wäre eine Frau für mich“, dachte er; „aber sie ist etwas vornehm, sie wohnt in einem Schlosse, ich habe nur eine Schachtel, und da sind vier fünfundzwanzig darin, das ist kein Ort für sie; doch ich muß suchen, Bekanntschaft mit ihr anzuknüpfen!“ Und dann legte er sich, so lang er war, hinter eine Schnupftabaksdose, welche auf dem Tische stand; da konnte er recht die kleine, feine Dame betrachten, die fortfuhr auf einem Beine zu stehen, ohne umzufallen.

Als es Abend wurde, kamen alle die anderen Zinnsoldaten in ihre Schachtel und die Leute im Hause gingen zu Bett. Nun fing der Spielzeug an zu spielen, so „Es kommen Fremde!“ als auch „Krieg führen“ und „Ball geben“; die Zinnsoldaten rasselten in der Schachtel, denn sie wollten mit dabei sein, aber sie konnten den Deckel nicht aufheben. Der Nußknacker schoß Purzelbäume, und der Griffel belustigte sich auf der Tafel; es war ein Lärm, daß der Kanarienvogel davon erwachte und anfang mitzusprechen, und zwar in Versen. Die beiden einzigen, die sich nicht von der Stelle bewegten, waren der Zinnsoldat und die Tänzerin; sie hielt sich gerade auf der Zehenspitze und beide Arme ausgestreckt; er war ebenso standhaft auf seinem Einen Beine; seine Augen wandte er keinen Augenblick von ihr weg.

Nun schlug die Uhr zwölf, und flatsch! da sprang der Deckel von der Schnupftabaksdose, aber da war kein Tabak darin, nein, sondern ein kleiner Schwarzer Kobold. Das war ein Kunststück.

„Zinnsoldat“ sagte der Kobold, „halte Deine Augen im Zaum!“ Aber der Zinnsoldat that, als ob er nicht hörte. „Ja, warte nur bis morgen!“ sagte der Kobold.

# VF FAHRSCHULE Verkehrsfachschule Alzey Fahrschule aller Klassen

## Ausbildungsmöglichkeiten in:

Kirchheimbolanden,  
Marnheimer Str. 63, Tel. 0 63 52/81 28

Dannenfels,  
Oberstraße 1, Tel. 0 63 57/57 70

Börrstadt, Schulstraße, Tel. 0 63 57/337  
kostenlose Information

## Ihr BMW-Vertragshändler



Autohaus Manfred

# Hartmann

6719 Kirchheimbolanden · Industriegebiet · Tel. 0 63 52/49 62

**BMW Neuwagen aller Typenreihen am Lager**





**Vorschau**  
**Theater-**  
**veranstaltungen**  
**in der Stadt**  
**Kirchheimbolanden**

Samstag, 19. 9. 1987 Komödie  
 Samstag, 10. 10. 1987 Ballett  
 Samstag, 31. 10. 1987 Schauspiel  
 Samstag, 14. 11. 1987 Oper  
 Freitag, 15. 1. 1988 Schauspiel  
 Samstag, 27. 2. 1988 Operette  
 Samstag, 19. 3. 1988 Musical-Revue

**Theater im Pfalzbau**

Spielplan Dezember 1986

Berliner Straße 30, 6700 Ludwigshafen

Sa., 6. 12., 18 Uhr  
 Musischer Herbst  
**Schneewittchen und die sieben Zwerge**  
 Ballett für Kinder  
 (natürlich auch für Erwachsene)  
 Staatsoper Lodz

So., 7. 12.,  
 14 u. 16 Uhr  
**Der Räuber Hotzenplotz**  
 Theaterstück von Otfried Preußler  
 für Kinder ab 5  
 Theater „Der Keller“ Köln

Di., 9. 12., 20 Uhr  
 Mi., 10. 12., 20 Uhr  
 Musischer Herbst  
**Der Entertainer**  
 Schauspiel von John Osborne  
 mit Peter Arens, Hilde Ziegler  
 Regie: Arie Singer  
 Schauspielhaus Zürich

Do., 11. 12., 20 Uhr  
 Konzertsaal  
 Musischer Herbst  
**Guisepe Verdi: Requiem**  
 Dirigent: Werner Kloor  
 Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz  
 Beethovenchor Ludwigshafen

Sa., 13. 12.,  
 14.30 Uhr  
**Seid auf der Hut**  
**ihr Hampelmänner**  
 Pantomime mit Musik  
 und Schwarzem Theater für Kinder  
 von und mit Eduard Zlabek  
 für Kinder ab 5  
**Milan Sládek Companie**  
 Pantomimentheater Köln

Sa., 13. 12., 19 Uhr  
 Musischer Herbst  
**Carmen**  
 Opéra (pan)co(mi)mique von  
 Milan Sládek und Isidoro Fernandez  
 Milan Sládek Companie

So., 14. 12., 15 Uhr  
**Die Schöne und das Biest**  
 Eine neue Märchenproduktion  
 von Jiri Prochazka  
 für Kinder ab 6  
 Schwarzes Theater Zürich

Di., 16. 12.,  
 19.30 Uhr  
**Die Wiener Sängerknaben**  
 mit ihrem Weihnachtsprogramm 1986

Mi., 17. 12., 20 Uhr  
**Die lustigen Weiber von Windsor**  
 Komische Oper von Otto Nicolai  
 Pfalztheater Kaiserslautern

Do., 18. 12., 20 Uhr  
**Die ungarische Hochzeit**  
 Operette von Nico Dostal  
 Pfalztheater Kaiserslautern

Fr., 19. 12., 20 Uhr  
**Hexenjagd**  
 Schauspiel von Arthur Miller  
 Regie: Erwin Zbonek

Sa., 20. 12., 18 Uhr  
**Die unendliche Geschichte**  
 Schauspiel von Michael Ende  
 für junge Menschen ab 14  
 Bernhard Theater Zürich

So., 21. 12., 14 Uhr  
 TäBü  
**Die verlorene Melodie**  
 Die Geschichte vom Clown Bim-Bim  
 dem keine neue Melodie mehr einfällt  
 für Kinder ab 5  
**Staatliches Puppen- und**  
**Pantomimentheater und**  
**Schwarzes Theater Zürich**

**CITY**  
**Fahrschule**  
 Dieter Bernardy



**Fahrschule aller Klassen**

Unterricht:

Montag u. Donnerstag  
 19.30 bis 21.00 Uhr

**Bischheimer Straße 3**  
**6719 Kirchheimbolanden**  
**Telefon 0 63 52/23 32**



**Fulda Kristall 2**

Neuer Stahlgürtelreifen für jedes Winter-  
 wetter. Ob Schnee, Eis, Nässe oder trockene  
 Straße – der Kristall 2 ist immer richtig.

Beim Reifenfachmann

**STINNES**  
**REIFENDIENST**

sonntags bis 12.00 Uhr geöffnet

**STINNES REIFENDIENST GMBH**  
 Stets in Vertretung der Stinnes AG  
 6719 Kirchheimbolanden  
 Marnheimer Str. 63 · Tel. 0 63 52/84 73

*Das erste Weihnachtsgeschenk,  
 das Sie bestimmt nicht umtauscht!*

SAAB 900 turbo Cabrio  
 Exklusiv zu sehen vom 11. – 13. Dez. 1986 bei

**dexheimer automobile**  
 SAAB Vertragshändler



Freiheitsstraße 3 – 6719 Kirchheimbolanden – Telefon (06352) 2927

**Nicht kratzen:**

**HEIZEN**

Schluß jetzt  
 mit vereisten Schei-  
 ben, widerwilligen Motoren  
 und unterkühlten Kabinen!  
 Jetzt wird vorgeheizt im  
 Wagen, motorunabhängig  
 mit

**Eberspächer**  
**Fahrzeughelzungen**

**LINN**

An den Woog-  
 morgen, B 40  
 6719 Kirchheim-  
 bolanden, Tel. 0 63 52/38 67



# G E W O N N E N . . .

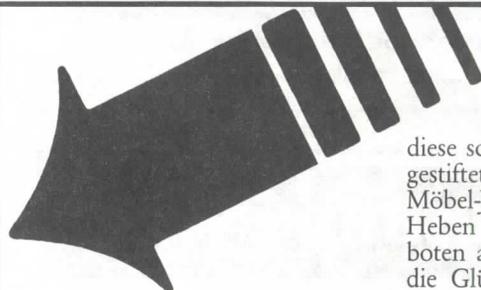


hat den Carneol vom Donnersberg, gestiftet vom DTV Donnersberg Touristik: Frau Lebkücher aus Bubenheim



hat das Tandem-Fahrrad gestiftet von der Firma Reifen-Schwab: Herr Will (mitte) aus Göllheim

# G E W I N N E N . . .



**können Sie**

diese schöne Couchgarnitur, gestiftet von der Firma Möbel-Jäger. Heben Sie diesen Residenzboten auf und beachten Sie die Glücksnummer auf der Titelseite.

Der Gewinn kann besichtigt werden bei der Firma Möbel-Jäger

In der nächsten Ausgabe Nr. 434 geben wir die Gewinn-Nr. bekannt.

## Wir erfüllen Ihre Weihnachtswünsche.....

**Eckgarnitur**  
saloppe Verarbeitung auf  
Nosakfederung, Stoff Velour  
gemustert, 3-2-1 Sessel  
DM **1275,-**

**Fernsehessel**  
Diplomat KI braun/  
Stoff Bordüre  
DM **298,-**

**Bettcouchgarnitur**  
Mod. Arosa, Bettcouch und  
2 Sessel, Federkern, Stoff beige  
gemustert  
DM **1398,-**

**Fernsehessel**  
Himolla Cumulus, mehrfach  
verstellbar, Stoff  
Velour beige  
DM **555,-**

**Stilschrank**  
Eiche rustikal, 350 cm breit,  
mit vielen Extras  
DM **2150,-**

**Am  
Christkindl-Markt-  
Sonntag  
von 14 bis 18 Uhr  
freie  
Wohnschau**

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

**MÖBEL Jäger**  
Inh. W. Tonkowski

Schloßstraße 4 · Telefon (06352) 3571  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Römerplatz direkt vorm Haus

Wir haben für Sie das richtige Angebot  
in Elektrowerkzeugen:

<b>Bohrmaschinen</b>	ab DM	<b>85,-</b>	<b>Stichsägen</b>	ab DM	<b>79,-</b>
<b>Schwingschleifer</b>	ab DM	<b>79,-</b>	<b>Handkreissägen</b>	ab DM	<b>99,-</b>
<b>Winkelschleifer</b>	ab DM	<b>99,-</b>	<b>Bandschleifer</b>	ab DM	<b>165,-</b>
<b>Hobeln</b>	ab DM	<b>99,-</b>	<b>Oberfräsen</b>	ab DM	<b>159,-</b>
<b>Tacker</b>	ab DM	<b>98,-</b>	<b>Bohrhämmer</b>	ab DM	<b>259,-</b>
<b>Accu-Schrauber</b>	ab DM	<b>99,-</b>	<b>Schweißgeräte</b>	ab DM	<b>165,-</b>

**EISENWAREN**

**HAUSSMANN**

Das Fachgeschäft für Heimwerker und Profis  
Schillerstr. 11 · Kirchheimbolanden · ☎ 0 63 52/34 32

# TVK-NACHRICHTEN

## TVK Sportkegeljugend Bezirksmeister

In der jetzt zu Ende gegangenen Spielrunde wurde die Jugendmannschaft, der Sportkegler, Meister des Kegelbezirks 3 (Alzey - Mainz). Fünf Mannschaften aus Alzey, Schwabenheim, Ingelheim, Mainz und Kirchheimbolanden nahmen an der Meisterschaftsrunde der Jugend teil.

Am Erfolg des TVK Teams waren Schauß, Stephan, Braml, Steuerwald und Tuma beteiligt. Der Erfolg zum Meistertitel ist besonders hoch einzuschätzen, wenn man weiß, daß bei insgesamt 6 Spielen die Jugendspieler des TVK fünfmal Tagesbeste waren. Die Platzierungen:

Bezirksmeister: Platz 1 TV Kirchheimbolanden  
Platz 2 KV Mainz  
Platz 3 KV Ingelheim

Ein weiterer sportlicher Prüfstein, sind die Aufstiegsspiele der Bezirksmeister aus 5 Bezirken zur Landesmeisterschaft.

## Ehrenvolle Berufung für den Jugendkegler Thomas Braml

Eine Auswahlmannschaft des Kegelbezirks 3 spielte am Mittwoch, den 19. 11. im Kegelcenter Mutterstadt um den Landespokal. In dieser Mannschaft wurde Thomas Braml von der Kegelabteilung des TV Kirchheimbolanden aufgrund seiner bisherigen guten Wurfserien berufen. Diese Jugendmannschaft unterlag nur ganz knapp mit 8 Holz der Mannschaft des Bezirks 4 (Speyer - Frankenthal) und verfehlte damit den Landespokal.

Die Platzierungen:  
Erster mit 2416 Punkten und damit Gewinner des Landespokal die Mannschaft des Bezirk 4, zweiter die Mannschaft des Bezirk 3 mit 2408 Punkten, dritter die Mannschaft des Bezirk 1 mit 2405 Punkten, vierter die Mannschaft des Bezirk 2 mit 2358 Punkten.

Einen wertvollen Erfolg errang auch die erste Mannschaft. Sie kam gegen die Vertretung des KC Stackeden zu einem verdienten 2357 : 2282 Erfolg und setzte sich mit diesem schwer erkämpften Sieg im Feld der zehn beteiligten Mannschaften auf den siebten Tabellenplatz. Zu dem Erfolg steuerten Thomas Braml 425 Holz, Walter Bähr 414 Holz und Gerhard Jahn 393 Holz bei. Fast über Nacht hat sich die dritte Mannschaft an die Tabellenspitze geschoben. Die Nordpfälzer schlugen die Vertretung des MSC Gimbsheim deutlich mit 2143 : 1947 Holz und liegen nun auf dem zweiten Platz der Tabelle. Thorsten Stephan erreichte 404 Holz, Jürgen Beran kam auf 390 Holz, während Karl-Heinz Forg 381 Holz zum Gesamtsieg beisteuerte. Auch in der zweiten Mannschaft gab es eine recht gute Serie. Ludwig Steuerwald erkegelte 373 Holz, Hans Husar kam auf respektable 368 Holz und auch Max Christann konnte mit 362 Holz noch überzeugen.

## Großer Sportabend - krönender Abschluß des TVK-Jubiläum

Am Freitag, den 12. Dezember 1986 beschließt der Turnverein Kirchheimbolanden mit einem Sportabend die Feierlichkeiten zum 125jährigen Bestehen des Vereins. An diesem Abend werden die einzelnen Abteilungen in der Sporthalle der Hauptschule einen Einblick in das sportliche Angebot des TVK geben.

Die Volleyballer und Sportkegler, die Judokas und Basketballer sowie die Turnabteilung werden Ausschnitte aus ihrem Trainingsprogramm geben und Wettkämpfe und Spiele zeigen, die dem Zuschauer das umfangreiche Sportangebot des Turnvereins vermitteln werden. Die kleinsten und die größten, die jüngsten und die ältesten des TVK werden sich an diesem Tag treffen, um sportlich das TVK-Jubiläumjahr ausklingen zu lassen.

Mit dieser Veranstaltung ist eine Nikolausfeier für den Nachwuchs des Turnvereins verbunden. Der Sportabend, bei dem der Eintritt frei ist, beginnt um 19 Uhr in der Sporthalle der Hauptschule Kirchheimbolanden.

## Der gesunde Weg.

### Die Zeit ist reif: Vollwertkorn.

Wir mahlen vor dem Backen für Sie frisch: das ganze Schnitzer-Vollwertkorn.

Denn nur das frisch gemahlene, ganze Korn enthält die für die Gesundheit so wichtigen Nähr-, Vital- und Aromastoffe und gibt sie an die Backwaren weiter. Das können Sie deutlich schmecken.

Gesunden Appetit wünscht Ihnen  
Ihr Bäckermeister

**Brand**

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Von Dr. J. G. Schnitzer autorisierter Bäckerei-  
Meisterbetrieb.



**Schnitzer.**

Der Grund der Nahrung

## Fachleute empfehlen ADO-Goldkante



**Gardinenstudio**

Schloßstr. 1 · Tel. 06352/3933  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Ihr Fachgeschäft mit dem starken Service:  
Beraten (auch in Ihrer Wohnung)  
Messen - Nähen - Dekorieren - Verlegen



Die  
Markengardine  
mit der  
Goldkante

Überzeugen Sie sich in unserem  
Fachgeschäft von der Schönheit der  
großen ADO-Goldkante-Kollektion.  
Wir zeigen Ihnen gern gleichzeitig die  
zu den ADO-Gardinen passenden  
Dekostoffe und die ADO-Deko-  
Wandbespannung.

Unser Geschenk-Typ:  
Badezimmergarnituren  
3-tlg. in vielen Farben ab 19,95 DM

## Theater in Kriegsfeld

Der Landfrauenverein Kriegsfeld veranstaltet in diesem Herbst zwei Theaterabende. Nachdem man bei verschiedenen Anlässen mit kleinen Sketchen aufwartete, wagte man sich zum ersten Mal an einen abendfüllenden Dreiakter. Zur Aufführung kam das Lustspiel „Ein harmonisches Haus“ von Tilly Hütter.

Die Kriegsfelder Landfrauen hatten sich alle Mühe gegeben, ein bis ins kleinste Detail ausgeschmücktes Bühnenbild aufzubauen. Passend eingefügte Geräusch- und Lichteffekte (Hans Kirchner), originelle Kostüme und eine witzige Maske (Iris Feidner), eine geschickt getarnte Souffleuse (Christel Geißler) und nicht zuletzt eine hervorragende Besetzung und Einstudierung der Rollen sollten einen gelungenen Theaterabend garantieren.

Mit viel Begeisterung und Sachverstand wurde dieses Stück in Teamarbeit einstudiert:

Der Landwirt Müggensack (Helmut Mandler), dessen Braut (Renate Stephan) vor einigen Jahren durchgebrannt ist, lebt allein mit seiner Wirtschafterin, der Witwe Erna Puhl (Waltraud Danz) und deren Neffen Klaus-Dieter (Ralf Schmidt). Sehr zum Ärger des Steuerberaters Stöpsel (Erwin Breitwieser), der seine Tochter Edeltraud (Monika Müller) gar zu

geme mit dem tüchtigen aber schüchternen Müggensack verheiraten möchte, weiß die Wirtschafterin mit allerlei Tricks ihre Position in diesem chaotischen Haushalt zu behaupten. Als nun die frühere Braut wieder auftaucht, beginnen die Probleme.

Es handelt sich um einen Stoff, der so richtig für ein Lustspiel zugeschnitten war. Turbulente Szenen und Verwechslungen sorgten dafür, daß die Lachmuskeln der Zuschauer arg strapaziert wurden.

Der Erfolg dieser Aufführung sind nicht zuletzt der hervorragenden Darstellerin Waltraud Danz als Witwe Erna Puhl und dem Darsteller Ralf Schmidt als deren Neffe Klaus-Dieter zu verdanken. In wahrhaft professioneller Manier verstanden es die beiden, das Publikum immer wieder zum Lachen zu bringen.

Die durchweg positive Resonanz der beiden Veranstaltungen, am 8. und 15. November vor jeweils ausverkauftem Haus, zeigte, daß

trotz einer Fülle von Unterhaltungsangeboten durch die Medien „Unterhaltung live“ noch gefragt ist. Dies sollte für die Akteure ein Ansporn sein, weitere Theaterabende folgen zu lassen. Dafür, daß aus dem „Harmonischen Haus“ ein harmonischer Abend wurde, dankte die Vorsitzende des Kriegsfelder Landfrauenvereines, Frau Irene Breitwieser, den Akteuren sowie den Helfern hinter den Kulissen. (jaew)



# ●●●●● TAPETEN + TEPPICHBODEN-CENTRUM ●●●●●

## Teppiche + Teppich-Brücken

### das Geschenk für die ganze Familie

#### Teppich-Brücke „Saturn“

strapazierfähig aus 100% Polyamid  
Größe 67 x 140 cm DM

**32,--**

#### Teppich-Brücke „Emir“

die preiswerte Berber Brücke  
Größe 65 x 130 cm DM

**53,--**

#### Handwebteppich „Bombay“

100% Baumwolle, beidstg. verwendbar  
Größe 70 x 130 cm DM

**39,--**

#### Handwebteppich „Heuberg“

100% reine Schurwolle Größe 70 x 140 cm DM

**119,--**

#### Handwebteppich „Rustikal“

100% reine Schurwolle, sehr schwere Ausführung  
Größe 70 x 140 cm preisreduziert DM

**165,--**

#### Teppich-Brücke „Sarab“

Ein bewährter Qualitätsteppich mit hervorragenden Eigenschaften  
Größe 70 x 140 cm preisreduziert DM

**99,--**

#### Teppich-Brücke „Altai Super“

100% reine Schurwolle, ausgezeichnet mit der goldenen Plombe für erlesene Spitzenqualität  
Größe 70 x 140 cm preisreduziert DM

**99,--**

#### BETTUMRANDUNGEN

Auslaufmuster und Einzelstücke enorm preisreduziert!

z. B.

Berber „Kompakt“ 3tlg. nur DM **139,--**

„Ghum“ nach chinesischen Vorbildern nachgewebt, 3tlg. nur DM **290,--**

„Dakar“ eine Spitzenqualität, strapazierfähig u. flauschigweich im Berberstil, 3tlg. nur DM **390,--**

#### Teppich-Läufer „MIR“

gemustert, pflegeleicht, treppeneignend  
67 cm breit per Meter DM **19,50**

Darum dem Preis und der Qualität zuliebe zuerst in Ihr Fachgeschäft

# WÄSSA KG

6719 Kirchheimbolanden · Marnheimer Str. 68

Telefon 06352/3591

Parkmöglichkeit vorm Hause

ZUM WÜNSCHEN UND  
SCHENKEN

**ANKRA**  
UHREN UND SCHMUCK



Qualität aus dem Fachgeschäft:

**WERNER RAPPL**

Schloßstraße 18 · Tel. 063 52/34 88  
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

*Uta Enders*

buchhandlung · spielwaren

**Geschenkidee!**

Schreibgeräte  
mit Namen das  
ganz persönliche  
Geschenk

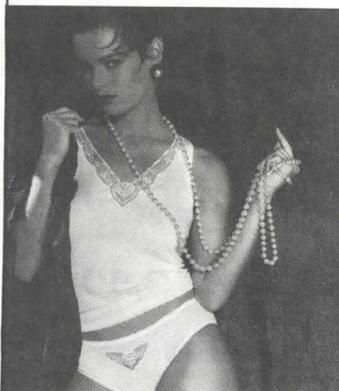


wir gravieren für Sie zum  
Sonderpreis bis Weihnachten  
DM 5,- pro Halter

vorstadt 17 · tel. 82 49  
6719 kirchheimbolanden



Medima für Jedes Klima



Sanitäts- u. Modehaus

**H. KAISER**

Vorstadt 33 1/2  
6719 Kirchheimbolanden

„Der Spätherbst ist nun da, der Advent mit seinen sagenreichen, heimlichen Abenden und schauerlichen Nebelnächten, wo die „Nachtwische“ draußen tanzen und die „Gespenster wider einander rennen“, wie die Leute sagen. Der Hanf wird „gedulph“ bei den Hanflöchern in den Feldern, wo die Feuerlein oft noch tief in die Nacht hinein durch den Nebel leuchten und die „Schatzfeuer“ des Advents vorspiegeln.

Und nun rückt allmählich die heilige Weihnachtszeit heran, – die „Kungelstuben“ beginnen, der Großvater sitzt im Strohstuhl und wärmt seinen „Krug Neuen“ am Ofen, die Großmutter liest in der Bibel, die Töchter und Mägde spinnen, damit der „Garnklumpen“ der oben am Nagel des Zimmerbalkens neben der Ofenstange und dem „Essigfässel“ hängt, immer größer wird.

Abends ist „Kungelstube“, da wird gesungen und erzählt und um 8 Uhr ist Ruhestunde, wo man auf die Gasse geht um da mit anderen zu singen und zu lachen.

Unterdeß wird ein kleines Mahl daheim gerüstet, Brot, Nüsse, Äpfel, Birnen, Trauben, Traubenmus und Wein, oder Kaffee und Kücheln usw.

Das golden schimmernde „Kungelband“ auf welches jede stolz ist, umspannt den Flachs oder Hanf der jungen Mädchen.

In diesen Wochen vor Weihnachten und Neujahr, zieht der alte Spuck durch die Gassen. Holzschuhgeklapper der Nachlaufenden und Kettengerassel kündigt

an, daß das Christkindl und der Pelznickel kommen.

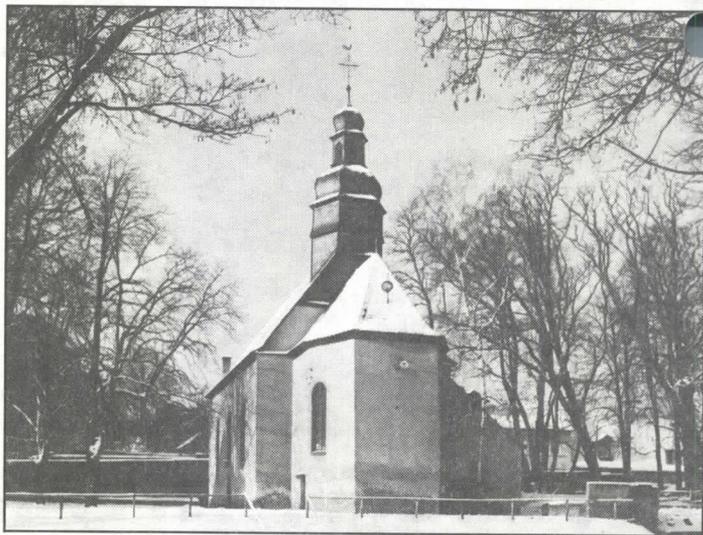
Da öffnet sich die Türe, eine weiße Gestalt mit bunten Bändern tritt ein, sie klingelt mit dem Schlüsselbund und teilt mit freigeber Hand Obst unter die Kinder aus. Hinter dem Christkindl steht der Pelznickel vermummt, ein alter breitkrämpiger Hut hängt übers Gesicht.

So hat sich auch dieser urgermanische Gebrauch noch erhalten, der an die Umzüge Wuodans zur Julzeit erinnert und unserem Volke lange vor dem Christentum eigen war. Ist doch der christfestliche Tannenbaum selbst ein aus dem germanischen Heidentum mitgebrachtes, uraltes, ehrwürdiges Bild der freuden- und segenspendenden Natur.“ So beschreibt August Becker um die

Mitte des vorigen Jahrhunderts die pfälzer Weihnacht.

Bunt wie der Christbaum selbst ist die Geschichte der Weihnachtszeit.

Jupiter war „Der Mächtigste und Gewaltigste“ Gott der Römer, „der Erhalter der kosmischen und sittlich-sozialen Ordnung“ folgte dem griechischen Zeus, dem „Vater der Götter und Menschen“, dem „Herren über Himmel und Erde“. Und er brachte Sol mit, den Sonnengott, der täglich mit seinem von vier feuerspeienden Rossen gezogenen Wagen, von seinem Palast am Ostrand der Erde über den Himmel in den dunklen Westen zog. Kaiser Elagabal erhob ihn, Sol invictus, „Die unbesiegbare Sonne“ zum römischen Reichsgott, im Jahre 218, also in der Zeit, als



Liebfrauenkirche



**BOSCH**

## Bosch-Hausgeräte

sind hochwertige Qualitätsgeräte mit hervorragender Verarbeitung und sinnvolle Technik.



**Bosch-Kompakt-Herd mit Glaskeramik-Kochfeld  
Gourmet HMG 3200 – weiß**

Ein wahrer „Alleskönner“ für die kleine Apartmentküche, das Ferienhaus, den Partykeller oder die Büroküche ist dieser Gourmet als Kompakt-Herd. Er bietet nicht nur Mikrowelle und Backofen in einem, sondern obendrauf auch noch ein Glaskeramik-Kochfeld mit 2 Kochzonen.

**Bosch Mikrowellengeräte  
Vorführung:**

5. Dez., 14.00 – 18.00 Uhr

6. Dez., 9.00 – 16.00 Uhr

**HR** Elektrofachgeschäft

Thermotechnik  
Elektro-  
installationen  
Antennenbau  
Reparaturen  
Leuchten  
Kundendienst

**HEY**

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Vorstadt 32 – Telefon (063 52) 2923 + 5723

die Römer auch hier bei uns ihre Siedlungen hatten.

Kaiser *Aurelian* schließlich führte den Geburtstag dieses zum Höchsten ernannten Gottes ein, am 25. Dezember.

Seit dem Jahre 354, also seit über 1630 Jahren feiern die Christen am 25. Dezember das Erscheinen Gottes in der Welt durch Christus.

Für die Menschen, die in unserer Gegend wohnten, dürfte der erste Weihnachtsgottesdienst vor etwa 1500 Jahren abgehalten worden sein, denn um 486 stand ja die erste Kirche, St. Remigius, die unserer Stadt später den Namen gab.

Etwa hundert Jahre später, im 6. Jahrhundert, wurden die drei Messen zum Weihnachtsfest eingeführt, die Christmette, die Engelmesse und die eigentliche Festmesse.

Und seit Gregor d. Großen (536) begehen wir die Adventszeit, deren Bräuche mit den Heiligen dieser Zeit überliefert sind. So stecken wir den Barbarazweig am 4. Dezember in's Wasser, damit er an Weihnachten blüht, und am 6. Dezember warten wir auf den Nikolaus.

Er stapft schon seit vielen Jahrhunderten durch den Schnee, der Nikolaus, gefolgt von seinem

Begleiter Knecht Ruprecht, dem Kinderschreck, der in anderen Gegenden auch Beelzebub, Pelzmärtel, Krampus, bei uns aber Pelznickel genannt wird und nicht aus der Hölle kommt, wie man früher behauptet hat.

Vor tausend Jahren, so dürfen wir sicher annehmen, wurde in der Peterskirche, der damaligen Remigiuskirche, Advent und Weihnachten ähnlich begangen wie heute.

Vielleicht wurde auch in der Liebfrauenkirche um 1300 das Weihnachtsspiel aufgeführt, mit der Engelsverkündigung, dem Hirten spiel und dem Grippe spiel,

CHRISTKINDLMARKT  
KIRCHHEIMBOLANDEN  
vom 5. bis 7. Dezember '86

**M**edizinische Fußpflege  
**Helene Rahn**  
Goethestraße 9  
6719 Kirchheimbolanden  
Tel. 063 52/88 75 ab 18 Uhr  
Sprechst. nach Vereinbarung



Peterskirche



Kath. Kirche St. Peter



Grabmale  
**E. BRUTSCHER**  
Bildhauer

Kirchheimbolanden  
Neumayerstraße 25  
Telefon (063 52) 34 56

Ausstellungslager  
am Friedhof

**weiss &  
hermann**

Zeit zum

Genießen.

*Sich rundrum*

*wohlfühlen und*

*entspannen.*

*Ganz natürlich*

*im sportlich-legeren*

Pullover von

COMMANDER

DM 69,90



**weiss &  
hermann**

Edenbornerstraße 1

Kirchheimbolanden



**SCHÜCO TÜREN**

... die mit der Krone.  
Diese Fenster schützen  
gegen Wind, Wetter  
und Umweltlärm.

Wir fertigen und montieren  
wärme gedämmte  
Aluminium-Fenster und  
VARTAN-Kunststoff-  
Fenster. Wir beraten Sie  
werkstoffneutral

**Metall- u. Stahlbau  
Anton Wichlidal**

Neumayerstraße 29  
6719 Kirchheimbolanden  
Telefon 0 63 52/82 79

wie es zu dieser Zeit aufkam und noch heute von den Kindern einstudiert wird.

Erst um 1550 kam der geschmückte Weihnachtsbaum in unsere Stuben, als Christbaum. Man glaubt, daß er als Sinnbild für die segenspendende Natur aus germanischem Brauchtum stammt.

Der Dreißigjährige Krieg hat den Menschen sicher nur wenig von Weihnachten gelassen, die Dörfer

und Städte waren leer, die meisten Kirchen zerstört und was übrig geblieben war wurde anschließend auf Geheiß Ludwig XIV. während des Erbfolgekrieges ausgelöscht. Es gab also ein Jahrhundert, das den einfachen Menschen selbst das höchste christliche Fest raubte.

Dafür schenkte Fürst Carl August von Nassau-Weilburg seinen Untertanen in der Herrschaft Kirchheim 1738 die Religionsfrei-

heit, und den Reformierten verkaufte er die Kirche St. Remigius bzw. St. Peter, nachdem er die lutherische Hof- und Stadtpfarrkirche St. Paul gebaut hatte.

Demnach konnten vor etwa 250 Jahren sowohl die Katholiken, wie die Lutheraner und die Reformierten in eigenen Kirchen die Weihnachtsmesse lesen.

Vor 190 Jahren läuteten keine Glocken zu Weihnachten, die französischen Gesetze haben es

untersagt, wie sie auch den Kalender neu gestaltet und die Sonntage abgeschafft hatten. Selbst der Religionsunterricht wurde ersetzt durch eine „bürgerliche Sittenlehre“.

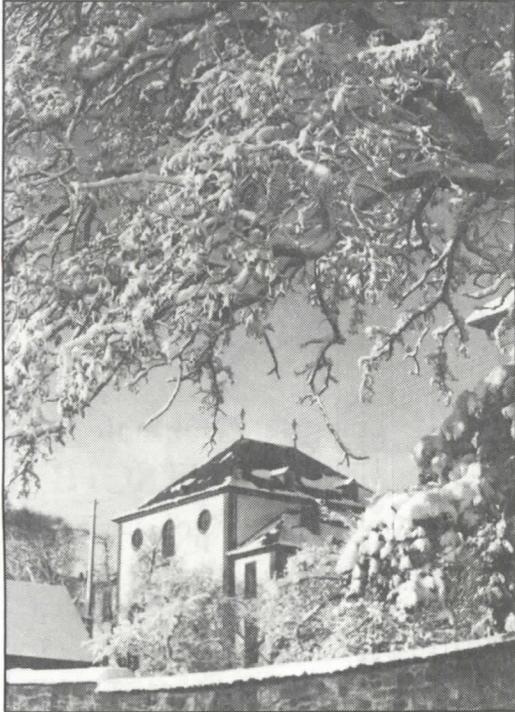
Aber in den Kirchen und Stuben beging man dennoch das Weihnachtsfest, wenn nötig auch heimlich. Achtzehn Jahre später durften die Glocken wieder läuten, die Menschen sollten fröhlich und zufrieden sein – denn Napoleon brauchte Soldaten für die Feldzüge in Italien, Spanien und dem Osten.

Und sie durften läuten, sie sollten läuten 1816 zur Gloria des Bayerischen Königs, dessen Stiefkinder wir wurden.

Die Lutheraner und die Reformierten fanden sich zur Protestantischen Landeskirche und damit zu einem gemeinsamen Weihnachtsfest zusammen.

Unser 1822 gegründetes Kirchheimbolander Wochenblatt weiß in seiner ersten Weihnachtsausgabe über das Fest noch sehr wenig zu berichten, nur ein Gedicht erinnert an das große Fest: „Herein lieben Kinder, der Christ wird beschert. Was Aug' und Zunge nur immer begehrt, Das leuchtet gar lieblich in Wachslichter-Schein – D'rum liebliche Kinderchen, kommt doch herein!“

Auch in den folgenden Jahren wird Weihnachten kaum erwähnt. Dafür erscheint wie allwö-



Paulskirche



Kath. Kirche St. Joseph

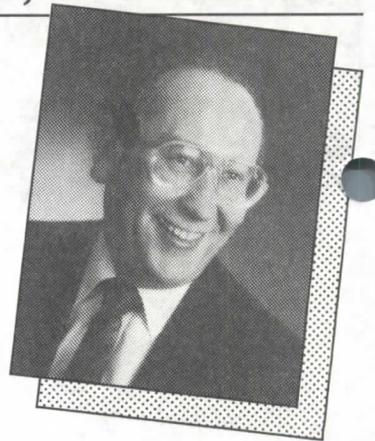


Wir wünschen Ihnen eine gemütliche Vorweihnachtszeit.



Woogmorgen · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. (0 63 52) 18 37

## Wir versichern, was Sie lieben



Gerd Puder

**Einer von uns.  
Einer, auf den Sie sich  
verlassen können.**

Mit ihm kann man reden. Er ist ein kompetenter Gesprächspartner in allen Versicherungsfragen. Wir vertrauen ihm, weil er die Interessen seiner Kunden

vertritt. Auch im Falle eines Schadens. Denn wir wollen zufriedene Kunden.



**SECURITAS-GILDE**  
**Versicherungen**

Gerd Puder  
Königstraße 19 · 6719 Zellertal 3 · Telefon (0 63 55) 21 01

chentlich eine Bekanntmachung  
Im Namen Seiner Majestät des Königs.

In Folge allerhöchsten Königlich-Befehls erhalten alle Polizeibehörden des Kreises den bemessenen Auftrag, auf jede nach den bestehenden Gesetzen zulässige Art dahin zu wirken, das die Sonn- und Festtage mit geeigneter Würde begangen und alles entfernt gehalten werde, was die gottesdienstlichen Verrichtungen stören, oder herabwürdigen könnte.

Nein, es stand nicht „Frohes Fest“ oder Gesegneter Weihnacht“ darunter, sondern lediglich „Hier-nach haben sich die Polizeibeamten genau zu richten“ Königl. B. Regierung.

1846 wurde in der neuerbauten kath. Kirche St. Peter zu Kirchheimbolanden zum ersten Mal die heilige Messe gelesen, während zuvor die Katholiken der Stadt die Liebfrauenkirche als Gotteshaus benutzten.

Es ist anzunehmen, daß 1857 nach Einführung des neuen Protestantischen Gesangbuches an Weihnachten das alte benutzt wurde, da doch 319 protestantische Familien in Kirchheimbolanden gegen diese Neuuerung waren, die dann auch 1861 wieder abgesetzt wurde.

In den folgenden Jahren des Aufbaues, des Fortschrittes, der Firmen- und Vereinsgründungen, also Jahre des Wohlstandes, wurde Weihnachten mehr und mehr das Fest der Nächstenliebe, der Familie – bis der Weltkrieg wieder Akzente setzte.

Vor 68 Jahren, am 24. Dezember 1918 schrieb der Kirchheimbolander Anzeiger:

Christkindlein, ich bitte um Erleuchtung derer, die an der Machtspitze stehen, daß sie endlich einsehen wollten, daß man Freiheit nicht essen kann!

Was werden wir essen zum Christfest und im neuen Jahre?

Diese bange Frage wird immer brennender. Darum macht endlich ein Programm für den Magen zurecht, den Speisezettel fürs Volk, das nicht lärmern und demonstrieren, sondern essen will, um leben zu können und um wieder arbeiten zu können, wie es muß, wenn es nicht vollends untergehen soll. Das ist das oberste Gebot dieser Weihnachtsstunde.

Einundzwanzig Jahre später war alles vergessen und wieder gab es 6 Kriegsheihnachten und danach wieder der Wunsch nach einem Programm für den Magen und nach Frieden, Frieden auf Erden und den Menschen ein Wohlgefallen!



# Die schönsten Ideen zum Fest!

Sinnvolle Geschenke für das kreative Kind

Baumbehang  
Weihnachtsdekoration

Schöner, wertvoller, persönlicher sind selbstgemachte Geschenke.

Wir beraten Sie gern.

## stricker

Malermeister - Fachhandel

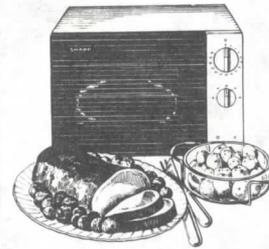
Römerplatz · Kirchheimbolanden · Tel. 8777



## Sauna im Sport- und Freizeitzentrum der Gemeinde Marnheim zu verpachten

Die öffentliche Sauna beim Sport- und Freizeitzentrum der Gemeinde Marnheim ist ab 1. Januar 1987 zu verpachten. Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung bis zum 15. Dezember 1986 bei der Verbandsgemeindeverwaltung 6719 Kirchheimbolanden, Zi. 103, einzureichen oder sich mit Herrn Ortsbürgermeister L. Bohrmann, Marnheim, Tel. (063 52) 12 80 oder 88 03, in Verbindung zu setzen.

Die Mikros von SHARP



Mikroschonwellen



HEINRICH

# Zepp

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN GmbH

Diese Geräte gibt's nur beim autorisierten Voll-Service-Spezialisten:

Vorstadt 6 · Telefon 063 52/35 21

EHRMANN Speisequark 20 % Fett 250-g-Becher **-69**

Ferrero Rocher 16er Box **4.49**

DEUTSCHE Markenbutter 250-g-Stück **1.99**

LANGNESE Königsrolle gefroren 1000-ml-Packung **3.99**

SUCHARD Milka Schokolade verschiedene Sorten jede 100-g-Tafel **1.19**

Iglo Rahmspinat gefroren 450-g-Packung **1.59**

Langnese Vionetta verschiedene Sorten gefroren jede 500-ml-Pckg. **2.49**

Iglo Blätterteig gefroren 300-g-Packung **1.79**

Speisequark mager, 500-g-Becher **-99**

Faber Sekt rot oder weiß jede 0,75-Ltr.-Fl. **3.99**

Mazola Keimöl 750-ml-Flasche **3.99**

Knorr Fix-Produkte verschiedene Sorten jede Packung **-99**

Distelöl 0,75-Ltr.-Flasche **3.49**

Lesieur Olivenöl kaltgepresst, naturblassen und geschmackvoll 0,75-Ltr.-Flasche **5.99**

SÜDMILCH Fruchtkörble 3,5 % Fett, verschiedene Sorten jeder 150-g-Becher **-59**

SÜDMILCH Gartenkräuterquark 20 % Fett, 150-g-Becher **-99**

KARWENDEL Naturkäsescheiben 40/48 % Fett i. Tr. verschiedene Sorten 100/150-g-Packung **1.59**

Holl. Gouda 48 % Fett i. Tr. oder Holl. Edamer 40 % Fett i. Tr. 200/300-g-Stücke je 100 g **-99**

KARWENDEL Rahmcamembert 60 % Fett i. Tr. 150 g **1.99**

HAWESTA Bratheringe Hausfrauen Art, 380-g-Dose von 2.69 auf **2.49**

DEUTSCHE Junge Bólts-Enten HKI. A, gefroren, mit Hals und Inneren, 2000-g-Stück (kg DM 5.49) **10.98**

Frz. Baby-Puten Edelklasse, HKI. A, gefr., mit Hals und Inneren 1900-g-Stück (kg DM 6.31) **11.99**

Mon Cheri 300-g-Packung **7.99**

Wodka Gorbatschow 40 Vol. % 0,7-Ltr.-Fl. **12.99**

Sofiflan Weichspülkonzentrat 1-Ltr.-Flasche **3.49**

Persil oder Persil phosphatfrei je 6-kg-Trommel (3 kg Dm 9.99) **19.98**

Frolic Fleisch 1,5-kg-Packung **4.59**

Jacobi 1880 VSOP, 38 Vol. % 0,7-Ltr.-Flasche **14.99**

Fernet Branca 42 Vol. % 0,7-Ltr.-Flasche **20.99**

Henkell trocken 0,75-Ltr.-Flasche **8.99**

Blue Curacao 30 Vol. % 0,5-Ltr.-Flasche **9.99**

Contrex 1,5-Ltr.-Flasche **-89**

PLURABELL Orangensaft 1-Ltr.-Pckg. **-79**

GENA Orangennektar 1-Ltr.-Packung **-59**

SAMANTA Multivitaminsoft 0,7-Ltr.-Flasche **1.49**

# NUTZKAUF

Kirchheimbolanden, Schloßstr.



## SAUNABAD

### Engelbrecht

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Im Hallenbad · Tel. 06352/8819

Wintersaison 86/87

Öffnungszeiten: ab 1. 9. 86

Gemeinschaftssauna:

Mo., Mi., Fr. .... 14.30 - 21.30 Uhr

Sa. .... 12.30 - 17.30 Uhr

Damensauna:

Do. .... 14.30 - 21.30 Uhr

Herrensauna:

Di. .... 14.30 - 21.30 Uhr

Sonntag Ruhetag

# Christ kind markt

Der alte, ewig junge Christkindlmarkt – das ist ein Märchen in unserer Zeit, erfüllt vom Zauber der Vorweihnacht. Die kleine Stadt aus Holz und Tuch vor den alten Türmen und Wehrmauern macht wahr, was sich Kinder erträumen und Erwachsene noch einmal wünschen. Da tanzen Puppen, Engel und Zwetschgenmänner, da glitzern Sterne, Kugeln und Girlanden, da duften Lebkuchen und Bratwürste.

In etwa 50 Ständen bieten Jugendgruppen, Vereine und Geschäftsleute an, was Herz, Augen und Magen erfreut: Zinnfiguren, Christbaumschmuck, Bienenhonig, Lebkuchen, heiße und kalte Schleckereien, Bastelartikel und Glaskunst, hausgemachten Latweg, Marzipan, Keramik- und Töpferwaren, Adventsdekorationen, Artikel des Kunstgewerbes, Spielwaren und viele, viele Geschenkkideen.

Seit Monaten haben sie gebastelt, gemalt, geformt, gezimmert, geschnitzt, gebacken, gehäkelt und gestrickt, geklöpelt und gestickt, gekocht und gekeltert – und jetzt glitzert und funkelt, duftet und verlockt es in den Ständen:

1. Verkehrsverein Kirchheimbolanden
2. Imkerverein Donnersberg mit Honig, Bärenfang und Wachskerzen
3. Hütte des CMK Kirchheimbolanden – Information
4. „Die Brücke“ Kirchheimbolanden, Holzspielwaren
5. Kreisjugendring Donnerberg-Kreis mit allerlei aus der 3. Welt
6. UNICEF mit Weihnachtskarten
7. Tombola mit hunderten von tollen Gewinnen
8. M. Schwehm, Wörrstadt mit Batikleider
9. Freischar 1848, Kirchheimbolanden mit einem herzhaften Imbiß
10. Textil-Kiefer, Kirchheimbolanden, Lebkuchen, heißer Apfelwein, Schals
11. R. Baumrucker, Eiselthum, Tonbilder
12. Lebenshilfe, Kirchheimbolanden, Gebasteltes und bunte Lebkuchen
13. E. Buch, Wartenberg-Rohrbach, Marionetten, Handpuppen, Miniaturbilder
14. Gymnasium Weierhof, Transparentbilder
15. Ingo's Holzbrandkunst, Kirchheimbolanden
16. Friedenskomitee, Kirchheimbolanden, Bücher u.a.
17. Krippe im „Roten Turm“
18. Café am „Roten Turm“ mit leckerem Kuchen
19. Andrea Kaiser, Köln, Salzteigfiguren
20. E. Schwarze, Rockenhausen, Erzgebirg. Volkskunst
21. Rheinfrank, Harxheim mit Handarbeiten
22. Drogerie Erlebach, Kirchheimbolanden mit Christbaumschmuck

Sämereien, Schnittblumen, Topfpflanzen,  
Torf- und Rindenprodukte,  
Pflanzen für Garten und Friedhof,  
Organische Dünger

finden Sie bei **Kurt Kircher**  
**Gärtnerei und Baumschulen**  
An den Kappesgärten 3  
6719 Kirchheimbolanden

Entdecken  
auch  
Sie den  
Damen- u. Herrensalon  
Kosmetik

**Kleinholz**  
6719 MARNHEIM  
Kirchstraße 19  
Tel. 0 63 52/22 67

**MUSIK**  
**PUHLMANN**  
Inhaber: Edda Puhlmann

FACHGESCHÄFT FÜR MUSIK-INSTRUMENTE UND MUSIKALIEN  
Langstraße 60 · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. 06352/5186 o. 06351/2441

**Yamaha-Programm:** Electone-Orgeln · Klaviere · Flügel  
Gitarren · Blockflöten

**NEU! KEYBOARDS** (Einmanualige Elect.-Orgeln)  
Mietkauf · Günstige Finanzierung  
und Unterricht für Kinder  
und Erwachsene von 3 1/2 bis 80 Jahren

**TANZSCHULE**  
**Lukiewski**  
Kirchheimbolanden  
TVK-Halle, Schillerstraße

## Hallo!!!

Sie wissen noch nicht, was Sie  
Ihren Familienangehörigen zu  
Weihnachten verehren?!  
Wir können Ihnen helfen!  
Überraschen Sie Ihre Lieben mit  
einem Tanzgutschein aus  
unserem reichhaltigen Kursangebot!  
Rechtzeitig bestellen!

## Kursprogramm Januar 1987

Tanzkurs Jugendliche	Sonntag 18.1.	18.00 Uhr
F-Kurs Jugendliche	Sonntag 18.1.	17.00 Uhr
Tanzkurs Erwachsene	Sonntag 18.1.	20.00 Uhr
F-Kurs Erwachsene	Sonntag 18.1.	21.00 Uhr

Anmeldung am 1. Kurstag oder telefonisch.  
Telefon: **06355/2028**

Kindertanzkurse, Rock'n Roll-Kurs,  
Spezialtanzkurse telefonische Anmeldung  
erbeten!

23. Lebenshilfe, Kirchheimbolanden, Gebasteltes
24. Farben-Stricker, Kirchheimbolanden mit Bastelartikel
25. W. Schaller, Kirchheimbolanden, Glasbläser
26. Die Kirchheimer Märchentanten erzählen den Kleinen
27. Liedertafel, Kirchheimbolanden bewirbt in der Tiroler-Stubb
28. G. Lind, Kirchheimbolanden, irdene Krippfiguren
29. Skiclub, Kirchheimbolanden, Lebkuchen, Stutemänner
30. Wagner/Bleicher, Kunsthandwerk – Leinsamen
31. Töpferei am Donnersberg, Manfred Braun
32. Puppenstube Koop/Waderitz
33. Café Vogelgesang, Emil Reinhart Kirchheimbolanden
34. Kinderschutzbund, Kirchheimbolanden, gebrauchtes Spielzeug
35. Landfrauen Kirchheimbolanden mit Eingemachtem
36. Hofgarten, Orbis, irdenes Geschirr und Gebasteltes
37. Wanderfreunde Wiesbachtal, Zinnfiguren
38. Landfrauen Zellertal mit Weihnachtsgebäck
39. Haider Sängern mit Bratwurst
40. Trachten- und Volkstanzgruppe Kirchheimbolanden mit Glühwein und Brezeln
41. F. Meier, Mainz, gebrannte Mandeln und Lebkuchen
42. F. Kircher, Kirchheimbolanden, Christbäume
43. Konditorei H. Merz, Dörnbach
44. Trachtengruppe, Kirchheimbolanden, Latweg und heiße Waffeln
45. Ev. Jugend, Bolanden, Gebasteltes
46. Heilpädagogium, Schillerhain, Gebasteltes
47. Radioclub Donnersberg, gestrickte Puppen
48. Fachkrankenhaus Michaelshof, Kirchheimbolanden mit Geschenken aus eigener Werkstatt
49. Keller, Alzey, heiße Maronen.

Traditionsgemäß wartet eine reichbestückte Tombola auf die Besucher, die Eisenbahn des Verkehrsvereins lädt die Kinder zur Stadtrundfahrt ein und Märchenerzähler unterhalten die Kleinen, die auch während der Öffnungszeiten im Kinderhort betreut werden.

Das tägliche Rahmenprogramm bietet Tanz, Gesang und Musik zur Weihnachtszeit.

In die „Bunte Welt der Zinnfiguren“ führt eine Ausstellung in der Galerie „Drey Kronen“ am Vorstadtturm.

lassen Sie sich verzaubern!



## KALENDER

zum Planen und Vormerken

## KALENDER

für Büro und Haushalt

## KALENDER

zu Ihrer Freude

mit Foto- oder

Kunstblättern

Buch- und Schreibwarenhandlung

# GAU

Schloßstraße 24 – 6719 KIRCHHEIMBOLANDEN



## Fliesen kauft man beim Fachmann

gute Beratung · günstige Preise  
auf bes. Wunsch Verlegung

## FLIESEN-STEINGASS

Bolander Straße 1 · 6719 MARNHEIM · Telefon 063 52/34 45

unsere Fliesenausstellung ist ständig geöffnet. Mo.-Fr. 9-12 Uhr u. 14-17 Uhr, Sa. 8-12 Uhr

Nach umfangreichen Bauarbeiten haben wir es nun endlich geschafft.

Wir arbeiten seit 1. Dezember in unserem neugestalteten Friseursalon und hoffen, daß Sie sich in der neuen Atmosphäre wohlfühlen werden.

### Achtung!

Neue Öffnungszeiten, **durchgehend** geöffnet:

Dienstag - Donnerstag: 8.30 - 18.00 Uhr, Freitag: 8.00 - 18.00 Uhr, Samstag: 7.00 - 14.00 Uhr

## Isolde Glas Haarmoden

6719 Kirchheimbolanden, ☎ (063 52) 18 27



**Jakob Becker KG** 6751 Mehlingen

## A. Reinsch

- Heizung – Lüftung
- Öl- und Gasfeuerung
- Neuanlagen
- Kundendienst

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN  
Gasstraße 8 · Telefon 063 52/37 42

PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF PFAFF

**Leisten Sie sich eine gute Nähmaschine!**

**z. B. eine PFAFF-Tipmatic oder Hobbymatic**

und dazu den Spezialservice des PFAFF-Fachgeschäftes in Alzey, denn **gut beraten + gut gekauft + gut betreut** sind hier nicht leere Worte, sondern Kundendienst mit Tradition bei:

Nähmaschinen CHRIST · Alzey · Antoniterstr. 21 · Tel. 06731/2540

Übrigens: **Auch PFAFF-Nähmaschinen eignen sich als Geschenk von dauerhaftem Wert!**

Wir schenken Ihnen jetzt dazu einen Gutschein für einen VT-Nähkurs bei uns! (Wert DM 35,-)



## Dannenfels – Moltkefels – Hirtenfels – Dannenfels

Gerade im Spätherbst ist eine Wanderung am Osthang des Donnersberges besonders reizvoll. Durch die kahlen, schlafenden Bäume treten die gewaltigen Felsen hervor, an denen sich mit bizarrem Wurzelwerk Büsche und Bäume festklammern.

Von Dannenfels aus gehen wir, vorbei am „Kastanienhof“ und folgen zunächst dem W des Westpfalz-Wanderweges. Nach wenigen Minuten biegen wir scharf rechts ab und erreichen bald das Kloster Gethsemani. Direkt bei den Gebäuden folgen wir dem „gelben Quadrat“ das sich jetzt zu unserem W gesellt, links den Berg hinauf.

Unter Kastanien, Ahorn, Buchen und Eichen überqueren wir einen Waldweg und stehen nach ca. fünfzehn Minuten auf dem Moltkefels. Durch den Adlerbogen, errichtet zu Ehren des General-Feldmarschalls Helmuth Graf von Moltke, der 1870 zusammen mit Friedrich Karl von Preußen auch einige Tage in Kirchheimbolanden Quartier nahm, schauen wir weit in die Rheinebene.

Weiter steigen wir den Fels hinauf und kommen an einen bequemen, fast ebenen Weg, der uns hinüberführt zum Hirtenfels. Durch dickes, braunes Laub gehen wir den Hang entlang und bedauern die Bäume, in deren Rinde im Laufe der Jahrzehnte zahllose Wanderer Namen und Nachrichten tätowiert haben.

Vor der Rasthütte lassen wir wieder unseren Blick schweifen, folgen dem Lauf des Rheines von Mainz bis Speyer und den Bergen vom Taunus über den Odenwald mit dem Melibokus, bis hin zur Haardt oder gar zum Kaiserstuhl. Nun halten wir uns an den „schwarzen Punkt auf weißem Balken“ als Wegmarkierung, stei-

gen den engen mit Steintreppen versehenen Pfad hinab, vorbei am Friedensplatz mit der Gedächtnisplatte des Rosenthaler-Vereins. Romantisch, ein bißchen unheimlich ist der Abstieg vom Hirtenfels. Farn, Efeu und Moos überwuchern den verwitterten Stein.

Einer Burgruine gleich türmt sich der Fels auf, an dessen Flanke unser Pfad zu Tal führt, knorrige gespensterhafte Bäume zu beiden Seiten.

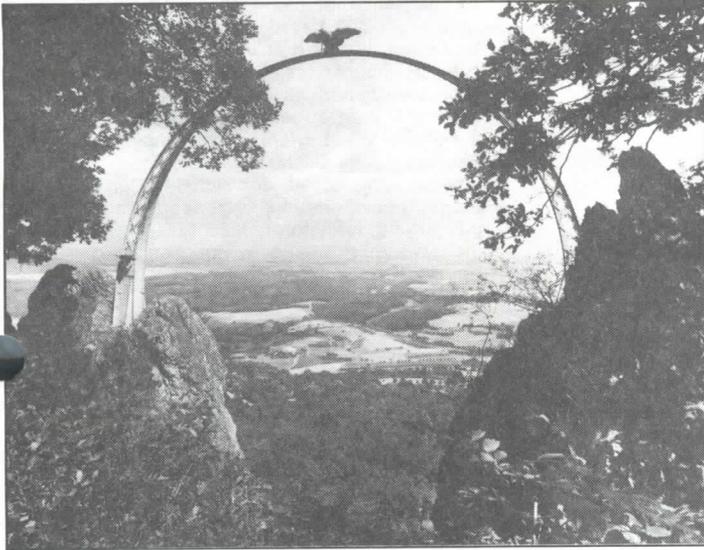
Aus dichtem Gehölz stoßen wir auf einen breiten Waldweg, dem wir bis zur Kreuzung folgen, wo wir unsere Markierung W wiederfinden, die uns zum Ausgangspunkt zurückführt.

## Tips für Schulanfänger

So wird die Bewerbung zur persönlichen Bestleistung – Neuer Lehrstellenreport bei der Volksbank Kirchheimbolanden gibt taktische Tips für Schulabgänger. Die persönliche Bestleistung jedes Bewerbers steht im Mittelpunkt des neuen Lehrstellen-Reports, der unter dem Titel „Bewerbungs-Taktik“ jetzt bei der Volksbank Kirchheimbolanden erhältlich ist.

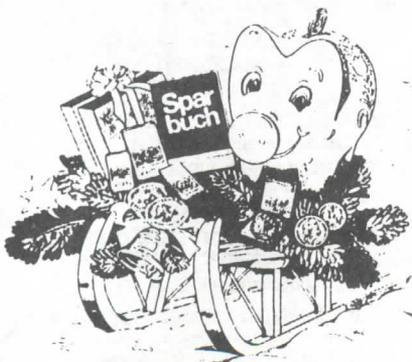
Die Autoren des Heftes meinen: „Viele Jugendliche befinden sich beim Übergang von der Schule in den Beruf auch in einer persönlichen Umbruchphase. In der Schule verschüttete oder im Privatleben verborgene Talente kommen oft erst in der Ausbildung zum Vorschein.“ Dabei sei es wichtig, diese Talente schon möglichst früh kennenzulernen. Bevor es an die eigentliche Bewerbungs-Arbeit geht, wird im Lehrstellenreport zunächst einmal gründlich Selbstforschung betrieben. Mit einem Profiltest kann jeder Bewerber seinen versteckten Fähigkeiten und persönlichen Stärken auf die Schliche kommen. Ist der individuelle Standpunkt erstmalig klar, können die Bewerber ihre eigenen Stärken systematisch bei den Schritten der Bewerbung einsetzen.

Zur Frage: „Wie bewerbe ich mich wo und wann richtig?“ gibt das Heft aufschlußreiche Hintergrund-Informationen. Hier wird gezeigt, was die Firmen erwarten, worauf im einzelnen geachtet wird, wie man bereits im Vorfeld Pluspunkte sammeln kann und worauf man beim Vorstellungsgespräch achten soll. Diese vielen taktischen Tips bieten Hintergrundinformationen aus der betrieblichen Praxis, die die Schüler bislang so nicht kannten.



## VOBA-TIP

### Warum zerbrechen Sie sich den Kopf, was Sie schenken sollen?



Wir haben Ihr Geschenk zu jedem festlichen Anlaß.

Geschmackvoll, nobel, wertbeständig.

Ob ein Geschenk-Sparbuch, Geschenk-Sparbrief, ob Gold oder Silber als Münze oder Barren.

Kommen Sie zu uns, wir helfen Ihnen das Christkind zu übertreffen.

Ansonsten, wünschen wir Ihnen heute schon gesegnete Festtage, viel Glück, Gesundheit und Erfolg im

**neuen Jahr!**



**Volksbank**



**WIR BIETEN MEHR ALS GELD UND ZINSEN**

**Volksbank Kirchheimbolanden**

Älteste Volksbank der Pfalz



## Nachrichten der Stadtwerke

### Historik

Nachdem das Gaswerk am 19. Dezember 1878 seinen Betrieb aufgenommen hatte, fand 4 Wochen später entsprechend dem bestehenden Vertrag mit dem Ersteller der Anlage eine Überprüfung der Anlage statt. Die Überprüfung erfolgte durch Sachverständige, die von dem Unternehmer und der Gesellschaft ernannt wurden. Von Seiten des Unternehmers wurde Herr Adam Hoffmann, Vorstand der Gasanstalt Kaiserslautern, und von der Gasgesellschaft Herr Julius Gümbel, Vorstand der Gasanstalt Ludwigshafen, bestimmt. Als Obmann wählten die beiden Sachverständigen Herrn Sturm, Maschinenmeister aus Ludwigshafen. Nicht nur das Gaswerk, sondern auch die Rohrleitung wurde überprüft, es wurden 2 Proben vorgenommen. Der vertragsmäßig festgesetzte höchste Verlust in den Leitungen durfte 90 Liter für 1 km Leitung in der Stunde nicht übersteigen. Die gesamte Rohrleitung zu diesem Zeitpunkt hatte eine Länge von 4,5 km, folglich durfte der Gesamtverlust 405 Liter nicht übersteigen. Nach der ersten Probe wurden 285,3 Liter, nach der zweiten Probe 404,7 Liter als Verlust bei einem ständigen Druck von 35 mm Ws festgestellt. Da es nicht ausgeschlossen war, daß während der Proben, trotz Ankündigung, doch noch einzelne Flammen nicht brannten, wurde das Ergebnis der Überprüfung von der Kommission als ganz vorzüglich bezeichnet und vermerkt, daß das Gaswerk nach dem Stande der Gastechnik als betriebsfähig anzusehen ist.

### Die Stadtwerke informieren

Die Arbeiten an der Ertüchtigung der Erdgasleitung in der Dr.-Heinrich-von-Brunck Str. sind abgeschlossen. Die Heizungsanlage des Gymnasiums ist voll auf Erdgas umgestellt und in Betrieb genommen. Durch die Umstellung der Heizungsanlage des Gymnasiums auf die saubere Energie „Erdgas“, wird in diesem Bereich die Umweltbelastung erheblich gesenkt. Es wurde eine neue Gas-Regelschiene in der Gasstation Marnheimer Str. Nr. 79 gebaut und eine neue Bezirksreglerstation im Bereich des Gymnasiums für die Versorgung der Leibnizstr. erstellt. Nach Fertigstellung der Verbindungsleitung zur Albrecht-Dürer-Str. wird das Gebiet Kahlenberg und Michelsiedlung an eine Ringversorgung angeschlossen. Bei den Arbeiten wurde festgestellt, daß im oberen Bereich der Dr.-Heinrich-v.-Brunck-Str. mehrere Schäden an der Isolierung der Gasrohrleitung durch frühere Straßenbaumaßnahmen entstanden waren. Folgende Schadensursachen wurden festgestellt:

1. Ein Betonstück von ca. 2 m x 0,80 m x 0,70 m lag direkt auf der Gasrohrleitung.
2. Die Abflußleitung für einen Straßeneinlauf lag auf der Gasrohrleitung.
3. Bei der Verlegung eines Postkabels wurde durch den Bagger die Isolierung der Gasrohrleitung beschädigt.
4. Beim Setzen der Randsteine wurde die Isolierung der Gasrohrleitung beschädigt.
5. Mehrere Schäden entstanden an der Isolierung durch unsachgemäße Verfüllung des Aushubes.

Alle festgestellten Schäden wurden sofort beseitigt. Die Gasrohrleitung in diesem Bereich wird noch 2x wöchentlich durch Absaugen überprüft. Wir danken allen Bewohnern für das Verständnis der aufgetretenen Verkehrsschwierigkeiten und Kurzunterbrechungen der Gasversorgung während der Reparaturarbeiten.

ten. Wir danken insbesondere Herrn Hütt, der zur späten Nachtstunde unseren Bereitschaftsdienst von einem Gasgeruch verständigte und der Polizei, die während der Baumaßnahmen die schwierige Verkehrssituation des Schulbusverkehrs gemeistert hat.

Bitte rufen Sie uns an, wenn Sie in dem obenaufgeführten Bereich irgend welche Sonderheiten feststellen. Diese Bitte gilt auch im ganzen Stadtgebiet, damit wir unserem Slogan „Die Stadtwerke Kirchheimbolanden, sichere Gas-, Wasser- und Elektroversorgung immer im Dienst des Kunden“ gerecht werden.

Bei Störung in der Gas-, Wasser- und Elektroversorgung sind wir rund um die Uhr zu erreichen. Telefon (063 52) 36 25

### Kundennummer nicht vergessen

Die Jahresablesung über den Energieverbrauch 1986 steht vor der Tür. Die Stadtwerke werden ab 16. 12. 1986 die Zähler für den Gas-, Wasser- Stromverbrauch ablesen. Bitte halten Sie die Zähler von Ablagerungen frei und gestatten Sie den Beauftragten der Stadtwerke Kirchheimbolanden den Zutritt. Alle Bediensteten sind mit einem Ausweis versehen, den Sie vor Eintritt in Ihr Anwesen verlangen können.

Kundennummer nicht vergessen!

Damit alle für die Verbrauchsabrechnung nötigen Angaben aus unserer elektronischen Datenverarbeitungsanlage schnell abgerufen werden können, steht im Kopf einer jeden Rechnung außer dem Namen und der Anschrift des Kunden auch eine Kundennummer. Bitte geben Sie diese Nummer bei allen Anfragen – Zahlungen – und sonstigen Wünschen an, damit wir alles ohne größere Verzögerung erledigen können.

Die Stadtwerke danken Ihnen für Ihre Mühe im Voraus.

### Winterzeit – kalte Zeit

An alle Hausbesitzer in Kirchheimbolanden und den Gemeinden der Verbandsgemeinde Kirchheimbolanden.

- Bitte schützen Sie Ihre Wasserrohren vor Frost - Sie sparen sich Kosten und dem Wasserversorgungsunternehmen, Verbandsgemeinde - und Stadtwerke Kirchheimbolanden, Ärger. Bitte melden Sie jeden Schaden an der Wasseruhr schnellstens den Stadtwerken Kirchheimbolanden, Telefon (063 52) 36 25

„Schützen ist besser als zahlen“

sollte Ihr Motto sein. Bedenken Sie, der nächste Winter kommt bestimmt, er steht schon vor der Tür und ist schneller da als man denkt.

### Lieber Stadtwerke-Kunde!

Die Stadtwerke versorgen Sie sicher, umweltfreundlich und preiswert mit Strom, Gas und Wasser.

Ob Haushalt, Gewerbe, Verwaltung oder Industrie - Sie alle sind auf eine sichere und zuverlässige Energieversorgung angewiesen.

Denken Sie bitte beim Energieverbrauch nicht nur an die Vorteile die mittels Technik heute in allen Bereichen genutzt werden können, denken Sie bitte auch an die **Umweltbelastung** - Ihre Umwelt - nutzen Sie den Vorteil von **Erdgas**, denn mit **Erdgas** bleibt Ihnen vieles erspart z. B.: Energielagerung, Erdgas

kommt direkt in Ihr Haus. Tag und Nacht, zu jeder Jahreszeit. Eine Lagerung (Vorratshaltung) im eigenen Haus mit Vorfinanzierung ist bei Erdgas nicht nötig.

Nutzen Sie die Aktion der Stadtwerke:

### „Doppel-Bonus für mehr Umweltschutz“

In den vergangenen Monaten startete Ihr Versorgungsunternehmen „Stadtwerke“ diese Aktion. Ca. 500 Haushaltungen wurden angeschrieben, die Ihre Heizungsanlagen noch nicht auf Erdgas umgestellt haben. In diesem Schreiben haben wir die Vorteile von Erdgas und der Aktion Doppel-Bonus dargelegt. Nutzen Sie die Vorteile bis Jahresende, nutzen Sie die Bezuschußung von 500 DM, die jeder Kirchheimbolander erhält, der sich eine moderne, umweltfreundliche und energiesparende Erdgasheizung installieren läßt. Nutzen Sie den Steuervorteil sowie die Gewinnchancen, die Sie bei der Rücksendung Ihrer nummerierten Antwortkarte an die Stadtwerke haben.

Heizungsumstellung auf Erdgas heißt:

1. Energiesparen
2. Umwelt entlasten
3. Raum sparen
4. Geld sparen
5. Moderne Technik nutzen
6. An einer Verlosung teilnehmen
7. 500 DM erhalten
8. Steuern sparen

Auskunft erteilt Ihnen gerne Ihre Stadtwerke und Ihr Heizungsbauer.

### Dankeschön

Ein Dankeschön an alle Gas-, Wasser- und Stromkunden für die vertrauensvolle Zusammenarbeit in unserer Stadt und im Verbandsgemeinde-Bereich Kirchheimbolanden und das entgegengebrachte Verständnis bei Störungen und kurzzeitigen Unterbrechungen in der Energieversorgung, verbunden mit den besten Wünschen an alle Bürger

Gesundheit, Zufriedenheit  
und Erfolg  
für das Jahr 1987

Wir werden auch im Jahr 1987 immer im Dienste unserer Kunden stehen und bemüht sein, eine sichere Energieversorgung zu gewährleisten.

### Omas Küche

„Griekohl als Gemies“

Nachdem die Blätter von den Rippen gestreift, werden sie mehrmals gewaschen, in einen großen Topf mit siedendem Wasser, dem man gewöhnlich etwas Salz hinzufügt, mit dem Kochlöffel eingedrückt und je nachdem der Kohl mehr oder weniger hart ist ¼ Stunde oder länger darin gekocht, danach das Wasser abgießen und den Kohl in einem Sieb abtropfen lassen, dann mit einem Wiegemeser kleinschneiden und mit einer sehr kräftigen Fleischbrühe, auch fetter Schinkenbrühe oder Bratensoße in eine Kasserole mit Muskatnuß überstäuben und unter häufigem Umrühren noch eine gute halbe Stunde bei geringer Hitze schmoren. Ist die Fleischbrühe nicht sehr fett, so muß man ein Stück Butter hinzufügen, denn der Kohl verlangt viel Fett aber wenig Salz. Nach dem Garen garniert man ihn mit gebratenen Kartoffelchen oder gerösteten Kastanien und serviert Koteletten, Bratwürste, Frikadellen, Schinken, Zunge, gepökeltes Rindfleisch und dergl. dazu.

## Dem Tabellenführer fast ein Bein gestellt · Eine Zwischenbilanz der TVK-Basketballer in der Regionalliga Mitte

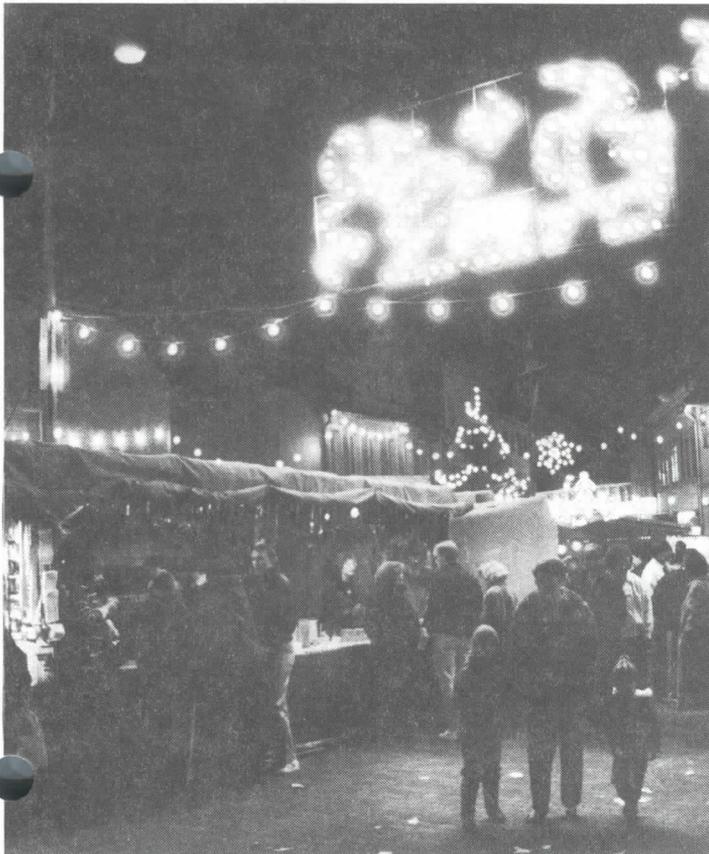
Am Sonntagabend, 23. November um 19.35 Uhr wäre die Sensation fast perfekt gewesen. Der ungeschlagene Tabellenführer der Regionalliga Mitte, der MTV Kronberg, der alle seine Spiele mit einer Selbstverständlichkeit und Selbstsicherheit gewann, war am 8. Spieltag in der Sporthalle der Hauptschule Kirchheimbolanden am Rande seiner ersten Saisonniederlage.

Nachdem die hessischen Gäste gleich zu Beginn des Spiels keinen Zweifel daran ließen, wer „Herr im Haus“ ist und sich auch bis zum Halbzeitpfiff einen beruhigenden Vorsprung von 13 Punkten erspielen konnten, legten die Spieler des TV Kirchheimbolanden in der zweiten Spielhälfte ihren Respekt vor dem MTV Kronberg ab und kämpften sich Punkt an Punkt an den führenden Tabellenführer heran. Jetzt merkten die Schützlinge um Trainer Uli Schlicher, daß die Gäste an diesem Tag zu bezwingen waren. Als zwei Minuten vor Spielende der TVK den Ausgleich schaffte, hofften auch nun die letzten Zuschauer auf die nie geglaubte Sensation. Der MTV Kronberg zog wiederum auf 4 Punkte davon, Kirchheimbolanden verkürzte. Als zwanzig Sekunden vor Spielende die TVK-Basketballer sich den Ball erkämpften, lag eine Verlängerung in der Luft, doch der Schuß von

John Olsen wollte nicht in den Ring fallen. So mußte sich der Turnverein mit einer knappen Niederlage von 69 : 71 Punkten abfinden, hat jedoch den Trost, daß man sich mit einer solch guten Leistung vor keiner Mannschaft in der Regionalliga verstecken muß.

Nach einer Serie von Niederlagen gegen Darmstadt, Hanau, Offenbach und Oberramstadt, bei denen der TVK keineswegs überzeugen konnte, ist nun der Aufwärtstrend deutlich zu erkennen. Gelingt es den Kreisstädtern mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung und einer uneigennütigen Spielweise zum Erfolg zu kommen, dürfte dem Ziel des TVK, der Klassenerhalt in der Regionalliga Mitte nichts im Wege stehen, und der Basketballsport in Kirchheimbolanden weiterhin ein Aushängeschild bleiben.

Der TVK steht mit momentan 6 : 10 Punkten auf dem 7. Tabellenplatz (zwei Heimsiege gegen Eintracht Frankfurt und VfL Marburg und ein Sieg „am grünen Tisch“ gegen den BBC Linz). Zwar hat der Turnverein noch zwei schwere Auswärtsspiele in Frankfurt und Speyer vor der Weihnachtspause zu bestreiten, jedoch mit fünf Heimspielen in zwei Monaten im neuen Jahr die Möglichkeit, die noch fehlenden Punkte gegen den Abstieg vor eigenem Publikum „einzufahren“.



### Öffnungszeiten des Christkindlmarktes

Freitag, 5. 12. von 17.00 – 21.00 Uhr  
 Samstag, 6. 12. von 14.00 – 21.00 Uhr  
 Sonntag, 7. 12. von 11.00 – 20.00 Uhr

### Programm

Freitag, 5. 12. 17.00 Uhr: Festliche Eröffnung durch den Bürgermeister Dr. Lothar Sießl, mit dem Posaunenchor Kirchheimbolanden

Samstag, 6. 12. 16.30 Uhr: „Der Nikolaus kommt!“ Empfang mit Orgelspiel und Musizieren der Kinder der Musikschule Puhlmann, Kirchheimbolanden

17.00 Uhr: Kinder singen und Tanzen für den Nikolaus: Kinder der Trachten- und Volkstanzgruppe, Kirchheimbolanden  
 Chor der Grundschule Kirchheimbolanden  
 Kindergruppe der Ballettschule Isolde Dierks  
 Zellertaler Kinderchor

Sonntag, 7. 12. 15.30 Uhr: Konzert der Kapelle der Trachten- und Volkstanzgruppe Kirchheimbolanden

16.00 Uhr: Konzert des Posaunenchores Kirchheimbolanden

- ★ An allen drei Tagen unterhalten Märchenerzähler die Kinder. Im Kinderhort werden die Kleinen während der Öffnungszeiten betreut.
- ★ Stadtrundfahrten mit der Kindereisenbahn des Verkehrsvereins.
- ★ „Bunte Welt der Zinnfiguren“ Ausstellung in den „Drey Kronen“.

Christ  
Kindl  
markt

in  
Kirchheim-  
bolanden

5. – 7. Dezember 1986

Stadtmitte zwischen alten Türmen  
und Wehrmauern

Wir laden Sie herzlich ein

Stadtverwaltung Kirchheimbolanden

# Glückssterne 1986

in allen Geschäften mit dem „Frau-Holle-Symbol“

**10.000,-**

Mark zu gewinnen in Kirchheimbolanden



## Jahresmitgliederversammlung der Erzeugergemeinschaft für Qualitätsgetreide Pfalz e.V.

Die Erzeugergemeinschaft für Qualitätsgetreide Pfalz e.V. hatte am 13. 11. 86 in der Bischheimer Turnhalle ihre Jahresmitgliederversammlung. Die Erzeugergemeinschaft ist ein eingetragener Verein, in dem sich über 400 Landwirte mit dem Ziel zusammenschlossen haben, Qualitäts-

getreide anzubauen. Die Anbaufläche, die die Mitglieder in diese Erzeugergemeinschaft einbringen, liegt bei über 4.000 Hektar.

Die Erzeugergemeinschaft hat Vermarktungsverträge mit den Firmen Karl Bindewald und Schragmalz in Bischheim sowie der Firma Gutting in Neustadt/Wstr. abgeschlossen. Diese Firmen verpflichteten sich das Getreide unter Zahlung eines Qualitätszuschlages abzurechnen.

Die jährlich stattfindende Jahresmitgliederversammlung wird von der Firma Bindewald organisiert. - In



### Der neue Renault 21 Nevada.

Mehr Leben für die ganze Familie in schönster Form.

In der Ästhetik unverwechselbar. In Funktionalität und Wirtschaftlichkeit unvergleichbar. 5 Benzinmotoren von 1,7l bis 2,2l - darunter 2 Kat-Motoren und zusätzlich zwei Diesel-Motoren. Bequemer 5- oder familienfreundlicher 7-Sitzer (GTS, GTS Kat und GTD) mit 2 Rücksitzbankreihen in Fahrtrichtung. Großer Gepäckraum: eben, fast 1,75 m lang, für 1,7 m<sup>3</sup> oder bis 600 Kilo schweres Ladegut. Abb. Renault 21 Nevada TXE Kat. Leichtmetallfelgen auf Wunsch. Renault Bank. Leasing und Finanzierung mit Autoverstand.

Über 10 Jahre Renault-Partner

Ausgezeichnet für hervorragenden Service

**K. H. FÖLLER** Verkauf Service  
Kirchheimbolanden - An der B 40 - Telefon (0 63 52) 31 41

**RENAULT** Autos zum Leben.

## AUTOHAUS GmbH WISSMANN + Co. KG

FORD-HÄNDLER · ERSATZTEILE · KUNDENDIENST  
Marnheimer Straße 59 · 6719 Kirchheimbolanden · Tel. 87 52

**4,9%** SUPERZINS!

Saus & Tausch

Fiesta Diesel. Führt super und spart Steuern.

Escort Diesel. So schön kann Steuersparen sein.

Damit Ihre Monatsbelastung unter **DM 240,-** bleibt, wenn Sie z. B. DM 10000,- finanzieren wollen, bietet Ihnen nur das Autohaus Wißmann den SUPER-Zins von **4,9%** effekt. Jahreszins an.\*

(\* Laufzeit bis zu 47 Monate und 30% Anzahlung, über unsere Hausbank)

### Toyota Tercel

# WEITER MIT ALLRAD!

Sicheres Weiterkommen bei allen Wettern, auf allen Wegen: 5-Gang-Getriebe, zuschaltbarer Allradantrieb plus Geländegang, Steig- und Kippwinkelanzeige. Verbesserte Innenausstattung. Steuerfrei für 6 Jahre, 10 Monate, in der Kat-Version. Einsparung bis zu DM 2.200,-. 1,5-l-Motor, 68 PS/50 kW, Anhängelast gebremst max. 1.400 kg.

Jetzt bei:

**TOYOTA** Autohaus *Stephan* MEISTERBETRIEB  
6719 OBERWIESEN Kirchheimbolander Straße Telefon 06358/207

# TOYOTA

diesem Jahr hielt eine weit-  
hin bekannte Kapazität,  
Herr Prof. Dr. Bolling aus  
Detmold, Direktor der  
Bundesforschungsanstalt  
für Getreideverarbeitung,  
den Hauptvortrag. Er be-  
richtete über die Situation  
am Weizenmarkt, die Qua-  
litäten im Bundesgebiet  
und die Notwendigkeiten,  
die die Vermarktungsbe-  
triebe an die Qualität des  
Weizens stellen.

Fazit des Vortrages von  
Prof. Dr. Bolling war, daß  
sich nur eine gute Weizen-  
qualität optimal vermark-  
ten läßt.

Anschließend gaben die  
Herren Bindewald und  
Gutting noch einen Über-  
blick über den Weizen-,  
Gerste- und Roggenmarkt.

Die Versammlung wurde  
von mehr als 250 interes-  
sierten Zuhörern besucht.



ZU VERKAUFEN:

**Citroën 2 CV**

Baujahr 11/83, DM 4000,-

Telefon (06731) 44710  
nach 18.15 Uhr



# Mazda 323



**Mazda 323 GLX, 5türig**

**Technik:** 1,5 l, 55 kW (75 PS), 5-Gang, 160 km/h. **Serien-  
mäßig:** u.a. Colorverglasung, Drehzahlmesser, Rücksitz-  
lehnen einzeln umklappbar, H4-Scheinwerfer, Tür- und  
Zündschloßbeleuchtung, 2 von innen verstellbare Außen-  
spiegel, Heckscheiben-Wisch-Wasch-Anlage, höhenverstell-  
bares Lenkrad, Schublade unter dem Sitz, integrierte  
Werkzeugbox.

Barpreis

**DM 16 800,-**

10 Jahre mazda-Erfahrung

**Auto-Mehler**

An der B 40 · Tel. (06357) 842 u. 808  
6766 DREISEN

**mazda**



## Fahren Sie ruhig los.

Das ist unsere Garantiekarte. Wir liefern sie als beruhigende Sonderausstattung zu vielen unserer Gebrauchten. Fragen Sie uns nach den Vorteilen dieser Garantie, und wir sagen Ihnen dann genau, für welche Teile sie gilt. Schauen Sie sich bei dieser Gelegenheit mal folgende Autos an:

**Opel Ascona**

Automatic, Baujahr 1984,  
33000 km, 66 kW/90 PS

Preis: DM **12100,-**

**Fiat Ritmo**

Baujahr 1982, 56000 km,  
55 kW/75 PS

Preis: DM **5950,-**

**V.A.G.**

**Auöi**



Autohaus

**Wilhelm Nielsen**

GmbH & Co. KG

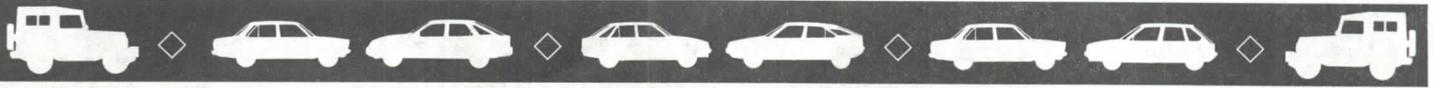
An der B 40 - Tel. (06352) 8745

6719 Kirchheimbolanden

**V.A.G.**

**Auöi**





# Karosseriebau KALLENBACH

Sonder-, Ein- und Umbauten  
Unfall-Reparaturen mit modernsten  
Richtgeräten

6719 Kirchheimbolanden - Bischheimer Str. 3 - Tel. 06352/3802

**Sein  
Einkaufs-  
Tip**

## PIRELLI

Winterreifen von

### reifen Schwab

Marnheimer Str. 100  
KIRCHHEIMBOLANDEN  
☎ (0 63 52) 34 76 + 33 77

## Fahrt nach Bremerhaven unter dem Motto „Auf den Spuren Georg von Neumayers“ geplant.

In der letzten Ausschusssitzung des Verein Heimatmuseum e.V. Kirchheimbolanden galt es einen Rückblick auf das vergangene Residenzfest zu halten. Dabei stellte der Vorsitzende Dr. Lothar Sießl fest, daß die Hoflaube „Zum Löwen“ in der Langstraße 14, die vom Verein betrieben wird, sich immer größerer Beliebtheit erfreut. Der erwirtschaftete Betrag war recht zufriedenstellend und so konnten für das Museum wieder einige Vitrinen angeschafft werden. Als kleine Entschädigung für den Einsatz der freiwilligen Helfer wurde ein Helfertreffen im Januar, das in Raum 1 unseres Museums stattfindet, beschlossen.

Auch wurde in Erwägung gezogen, mit der Pollichia zwischen April/Mai 1987, bei genügender Beteiligung, eine Fahrt nach Bremerhaven zu unternehmen, um dort das Alfred-Wegener-Institut und das Forschungsschiff „Polarstern“ zu besichtigen, das im April 1987 von seiner Südpolarreise zurückkehrt.

Am 1. Januar 1986 wurde in Bremerhaven der Neubau des Alfred-Wegener-Instituts für Polar- und Meeresforschung der Öffentlichkeit übergeben. Zu dieser Großforschungseinrichtung gehört auch das Forschungsschiff „Polarstern“, das die Männer auf der Georg-von-Neumayer-Station in der Antarktis versorgt. Diese Station besteht aus drei hochmodern ausgerüsteten Observatorien für geophysikalische, meteorologische und luftchemische Messungen, die ganzjährig von vier Wissenschaftlern betreut werden.

Neumayer setzte sich bereits schon 1872 für die Erforschung der Antarktis ein. Wem ist eigentlich bekannt, daß er der Erfinder der Wetterkarte ist. In der Nordsee-Zeitung vom 7. Juli 1986 stand, daß in einer kleinen Feierstunde dem Alfred-Wegener-Institut „eine Büste des deutschen Geophysikers Georg von Neumayer“ übergeben wurde. Gestiftet wurde das Kunstwerk von der Städtischen Sparkasse Bremerhaven. Professor Dr. Gotthilf Hempel, der Leiter des Instituts, begründete in seinen Dankesworten die Bedeutung der Büste: „Neumayer hat der Polarforschung wichtige Anstöße gegeben“.

So können wir stolz auf unseren Ehrenbürger Georg von Neumayer sein, der vor genau 160 Jahren hier in unserem Kirchheimbolanden das „Licht der Welt“ erblickte und dessen Name in der Forschung auch heute noch Geltung hat.

Was liegt darum näher, eine Fahrt nach Bremerhaven zu unternehmen. Der genaue Termin wird noch bekanntgegeben. Gäste sind wie immer willkommen.

**Citroën 2CV, 11/83, DM 4000,- zu verkaufen**  
Telefon 06731/44710 nach 18.15 Uhr

**JETZT BEIM LANCIA-HÄNDLER: NOCH MEHR RASSE IN DER MITTELKLASSE – DER NEUE LANCIA PRISMA.**



**H. V. A. Fahrzeug-Vertriebs GmbH**

Marnheimer Straße 68 - 6719 Kirchheimbolanden - Tel. (06352) 3111

Jetzt hat der erfolgreichste Lancia, den es je gab, noch mehr Rasse und Raffinesse. Denn wir haben das Konzept aus Sportlichkeit, Komfort und Eleganz nach Lancia-Art sehr kritisch überprüft und ehrgeizig aktualisiert.

Ergebnis: die neue Prisma Generation, ein neuer Maßstab in der Mittelklasse. Machen Sie eine rassige Probefahrt. Am besten mit

**LANCIA**

dem neuen Lancia Prisma 1600 i.e. (Einspritzmotor mit 79 kW/108 PS).

#### FINANZIERUNGSANGEBOT

der F.-K.-Bank für  
alle Lancia (außer Thema):

**3,9%**

effektiver Jahreszins bei  
30% Anzahlung  
und 36 Monaten Laufzeit.